

PHILIPS

DreamStation Go

Automaattinen CPAP
CPAP

Käyttöopas



Sisällysluettelo

1. Turvallisuustiedot	1
Käyttötarkoitus	1
Tärkeää tietoa	1
Huomiota vaativat seikat	4
Vasta-aiheet	6
Turvallisuussymbolien selitykset	6
2. Järjestelmän perustiedot	8
Järjestelmän sisältö	8
Lisävarusteet	8
Järjestelmäkaavio	9
3. Hoitolaite	10
Laitteen sijoituspaikka	10
Laitteen kytkeminen vaihtovirtaan	10
Laitteen käynnistäminen	11
Siirtyminen laitteen näytöissä	12
Hoito päällä -valikon navigointiasetukset	13
Viivetoiminto	13
MyStart-toiminto	14
Hoito pois päältä -valikon navigointiasetukset	15
Omat tiedot	16
Oma mukavuus	17
Oma laite	18
Oma tuki	19
Tarkista maskin sopivuus	20
Laiteparin muodostaminen hoitolaitteen ja <i>Bluetooth</i> [®] -yhteensopivan mobiililaitteen välille	21
Laitteen ponnahdusilmoitukset	22
4. Letku	25
Letkun tyypit	25
Letkun liittäminen laitteeseen	25
Letkun tyyppin vaihtaminen	27
Letkun puhdistaminen	27
Letkua koskevat laitteen ponnahdusilmoitukset	27
5. Suodatin	28
Suodatintyypit	28
Suodattimen asentaminen tai vaihtaminen	29
Suodatinta koskevat laitteen ponnahdusilmoitukset	29

6. Lisävarusteet	30
USB-portin ja Micro USB -portin käyttäminen.....	30
microSD-kortin käyttäminen.....	31
microSD-korttia koskevat laitteen ponnahdusilmoitukset.....	32
7. Akkuyksikkö	33
Akkuyksikön merkkivalot ja painikkeet.....	33
Akkuyksikön valmisteleminen ensimmäistä käyttökertaa varten ja akkuyksikön lataaminen.....	35
Akkuyksikön kiinnittäminen laitteeseen.....	35
Akkuyksikön irrottaminen.....	37
8. Kunnossapito ja huolto	38
Hoitolaitteen tai akkuyksikön kunnossapito.....	38
Kestokäyttöisen suodattimen kunnossapito.....	38
9. Vianmääritys	40
Vinkkejä ja vihjeitä.....	40
Yhteydenotto asiakaspalveluun.....	42
10. Lisähuomautukset	43
Matkustaminen järjestelmän kanssa.....	43
Käyttö lentokoneessa.....	43
Korkeuden kompensointi.....	43
Lisähapen antaminen.....	43
Huolto.....	43
Lisähuomautukset.....	44
Tekniset tiedot.....	45
Hävittäminen.....	48
Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot.....	48
Rajoitettu takuu	52

1. Turvallisuustiedot

Käyttötarkoitus

Philips Respironicsin DreamStation Go -järjestelmät tuottavat hengitysteiden ylipainehoitoa. Laite on tarkoitettu spontaanisti hengittävien, yli 30 kg painavien potilaiden obstruktiivisen uniapnean hoitoon. Järjestelmä on tarkoitettu koti- ja sairaalakäyttöön.

Tärkeää tietoa

CPAP-hoitoa saa käyttää vain lääkärin määräyksestä.

Saatavilla on monia lisävarusteita, joiden avulla potilaan uniapneahoito DreamStation Go -järjestelmällä voidaan tehdä mahdollisimman sopivaksi ja miellyttäväksi. Käytä vain Philips Respironicsin lisävarusteita, jotta varmistat turvallisen ja tehokkaan hoidon.



Varoitukset

Varoitus merkitsee potilaan tai käyttäjän tapaturmavaaraa.

Laitteen käyttö	Tätä laitetta ei ole tarkoitettu elintoimintojen turvaamiseen.
Henkilöstön pätevyys	Tämä opas on tarkoitettu viitemateriaaliksi. Tämän oppaan ohjeet eivät korvaa terveydenhoitoalan ammattilaisen antamia laitteen käyttöohjeita.
	Laitteen käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä koko käyttöopas ennen laitteen käyttöä.
Käyttö- ja säilytyslämpötilat	Tätä laitetta ei saa käyttää, jos huoneen lämpötila on yli 35 °C, koska ilmavirtauksen lämpötila voi ylittää 43 °C:n lämpötilan. Tämä voi aiheuttaa lämpöärsytystä tai vaurioittaa potilaan hengitysteitä.
	Laitetta ei saa käyttää sijoitettuna lämpimään paikkaan, kuten suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmityslaitteita. Nämä olosuhteet voivat nostaa ilmavirran lämpötilaa ja aiheuttaa lämpöärsytystä tai vaurioittaa potilaan hengitysteihin.
Bakteerisuodatin	Jos laitteella on useita käyttäjiä, laitteen ja letkuston väliin on asennettava matalavastuksinen päävirtauksen bakteerisuodatin kontaminaation välttämiseksi.
	Jos laitteella on useita käyttäjiä, hävitä ja vaihda bakteerisuodatin aina, kun laitteen käyttäjä vaihtuu.

1. Turvallisuustiedot

<p>Potilasletkusto ja letku</p>	<p>Laitetta saa käyttää vain sellaisten maskien tai liittimien kanssa, joita Philips Respironics tai terveydenhoitoalan ammattilainen tai hengitystiehoitaja on suositellut. Maskia saa käyttää vain, kun laitteeseen on kytketty virta ja laite toimii oikein. Maskin uloshengitysportteja ei saa koskaan tukkia.</p> <p>Varoituksen selitys: Laite on tarkoitettu käytettäväksi erityismaskien tai -liittimien kanssa. Niissä on uloshengitysportit, joiden avulla ilma pääsee virtaamaan jatkuvasti ulos maskista. Kun laitteeseen on kytketty virta ja laite toimii, laitteesta tuleva uusi ilmavirta työntää uloshengitetyn ilman pois maskin uloshengitysportin kautta. Kun laite on pois päältä, maskin kautta ei tule riittävästi uutta ilmaa ja uloshengitettyä ilmaa joudutaan ehkä hengittämään uudelleen.</p> <p>Jos käytät kokokasvomaskia (maskia, joka peittää sekä suusi että nenäsi), maskissa on oltava varoventtiili.</p> <p>Älä vedä tai venytä letkua. Tämä voi aiheuttaa hengityspiirivuotoja.</p> <p>Tarkista letku vaurioiden ja kulumien varalta. Hävitä letku tarvittaessa ja vaihda tilalle uusi.</p>
<p>Laitteen väärä toiminta</p>	<p>Lopeta laitteen käyttö ja kysy neuvoa toimittajalta, jos huomaat laitteen toiminnassa selittämättömiä muutoksia tai epätavallisia ääniä, jos koteloon on päässyt vettä tai kotelo on murtunut tai vaurioitunut.</p>
<p>Virtajohto</p>	<p>Liitä virtajohto pistorasiaan siten, että johtoon ei voi kompastua eikä se ole tuolien tai muiden huonekalujen tiellä.</p> <p>Laite on toimintavalmiudessa, kun virtajohto kytketään.</p> <p>Käytä vain Philips Respironicsin tätä laitetta varten toimittamia virtajohtoja. Muiden kuin Philips Respironicsin toimittamien virtajohtojen käyttäminen voi aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen tai vaurioitumisen.</p> <p>Varmista kuristumisvaaran välttämiseksi, että kaikki laitteeseen ja akkuyksikköön kytketyt johdot on reititetty asianmukaisesti.</p>

Lisävarusteet	<p>Älä käytä muita kuin Philips Respironicsin suosittelemia lisävarusteita, irrotettavia osia ja materiaaleja. Yhteensopimattomat osat tai lisävarusteet voivat heikentää laitteen tehoa.</p> <p>USB-latausportti on tarkoitettu vain mobiililaitteen, kuten matkapuhelimen, lataamiseen. Varmista, että tähän latausporttiin kytketyssä mobiililaitteessa ei ole kiinni muita lisävarusteita.</p> <p>Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittämien lisävarusteiden, muuntimien ja kaapelien käyttäminen voi aiheuttaa päästöjen lisääntymisen tai laitteen sähkömagneettisen häiriönsiedon heikkenemisen, ja seurauksena voi olla virheellinen toiminta.</p>
Happi	<p>Kun laitteen yhteydessä käytetään happea, hapen on vastattava paikallisia lääkkeelliselle hapelle säädettyjä vaatimuksia.</p> <p>Älä kytke laitetta säännöstelemättömään tai korkeapaineiseen happilähteeseen.</p> <p>Kun järjestelmässä käytetään happea, Philips Respironicsin valmistama paineventtiili on asetettava potilasletkuston yhteyteen, laitteen ja happilähteen väliin. Paineventtiili auttaa estämään hapen takaisinvirtauksen potilasletkustosta laitteeseen, kun yksikkö on pois päältä. Jos paineventtiiliä ei käytetä, syntyy palovaara.</p> <p>Happi kiihdyttää palamista. Happea ei saa käyttää tupakoitaessa tai avotulen läheisyydessä.</p> <p>Laitetta ei saa käyttää tulenarkojen, happea tai ilmaa sisältävien nukutusaineseosten tai ilokaasun läheisyydessä eikä runsashappisessa ympäristössä.</p> <p>Älä käytä laitetta myrkyllisten tai haitallisten höyryjen läheisyydessä.</p> <p>Kun järjestelmässä käytetään happea, laite on kytkettävä päälle ennen hapen päälle kytkemistä. Happi on suljettava ennen kuin laitteesta kytketään virta pois. Tällä estetään hapen kertyminen laitteeseen.</p> <p>Varoituksen selitys: Kun laite ei ole käytössä ja happivirtaus on jätetty auki, letkustoon tuleva happi voi kertyä laitteen koteloon. Laitteen koteloon kertynyt happi aiheuttaa tulipalovaaran.</p>
Sähkömagneettinen yhteensopivuus	<p>Tämän laitteen käyttöä toisten laitteiden vieressä tai päällä on vältettävä, sillä seurauksena voi olla toimintahäiriöitä.</p> <p>Health Industry Manufacturers Association (Terveystieteiden ja lääketieteiden valmistajien liitto) suosittelee, että matkapuhelin ja tahdistin pidetään vähintään 15,25 cm:n etäisyydellä toisistaan, jotta vältetään tahdistimelle mahdollisesti aiheutuvat häiriöt. DreamStation Go -laitteen <i>Bluetooth</i>-tiedonsiirtoa on pidettävä tältä osin langattomana puhelimenä.</p>

1. Turvallisuustiedot

Kunnossapito ja huolto	Tarkista sähköjohdot, kaapelit, letkut ja lisälaitteet määräajoin vaurioiden ja kulumien varalta. Vaihda vaurioituneet johdot ja kaapelit uusiin.
	Vain Philips Respironicsin valtuuttama huoltohenkilöstö saa suorittaa korjaus- ja säätötoimenpiteitä. Valtuuttamattomat huoltotyöt voivat aiheuttaa tapaturmia, mitätöidä takuun tai aiheuttaa kalliita laitevahinkoja. Ota huoltoasioissa yhteys toimittajaan.
	Laitetta tai akkuyksikköä ei saa yrittää muuttaa millään tavoin.
	Tarkista akkuyksikön varaustila säännöllisesti ja lataa akku, jos se on tyhjentynyt.
	Vältä sähköiskun vaara irrottamalla virtajohto aina pistorasiasta ennen laitteen kunnossapitotoimia. ÄLÄ upota laitetta mihinkään nesteeseen.
	Älä upota akkuyksikköä veteen tai muuhun nesteeseen.
Tukehtumisvaara	Tämä laite sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
Sumutus	Sumutus tai kostutus voi lisätä hengitysjärjestelmän suodattimien vastusta, ja käyttäjän on tarkistettava hengitysjärjestelmän suodatin usein vastuksen kasvamisen ja tukosten varalta, jotta varmistetaan hoitopaineen saaminen.
Yleistä	Ota yhteys terveydenhoitoalan ammattilaiseen, jos uniapnean oireet palaavat.

Huomiota vaativat seikat

Huomiota vaativa seikka merkitsee laitteen vaurioitumisen mahdollisuutta.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus	Sähkökäyttöisten lääkintälaitteiden suhteen on noudatettava sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen liittyviä varotoimenpiteitä, ja laitteet on asennettava EMC-tietojen mukaisesti. Sähkömagneettisesti yhteensopivaa asennusta koskevat tiedot saat toimittajalta.
Kannettavat radiotaajuiset viestintälaitteet	Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää suositeltua 30 cm:n välimatkaa lähempänä mitään [ME-LAITTEEN tai ME-järjestelmän] osaa, valmistajan määrittämät kaapelit mukaan lukien. Muutoin seurauksena voi olla tämän laitteen tehon heikkeneminen.
Laitteen käyttö	Varmista ennen laitteen käyttöä, että molemmat päätytulpat ovat kiinnitettynä, jos lisävarusteita, kuten akkuyksikköä, ei ole asennettu. Varmista, että hoitolaite on kiinnitetty kunnolla, jos sitä käytetään oltaessa liikkeellä.

Staattisen sähköön purkaus (ESD)	Liitinnastoihin ei saa koskea, ja näihin liittimiin saa tehdä kytkentöjä vain erityisiä turvatoimia noudattamalla. Turvatoimiin kuuluvat sähköstaattisten purkausten estäminen (esimerkiksi ilmastointi, kostutus, johtavat lattiapinnoitteet, luonnonkuituja sisältävät vaatteet), kehon sähkövarauksen purkaminen laitteen tai järjestelmän telineeseen tai maahan. Kaikkien laitetta käyttävien henkilöiden tulisi tutustua turvatoimiin koulutuksen aikana.
Kondensaatio	Kondensaatio voi vaurioittaa laitetta. Jos laite on ollut hyvin korkeassa tai matalassa lämpötilassa, anna sen palautua huoneen lämpötilaan (käyttölämpötilaan) ennen hoidon aloittamista. Laitetta saa käyttää vain lämpötila-alueella, joka on ilmaistu tämän oppaan kohdassa Tekniset tiedot.
Suodattimet	<p>Jotta laite toimii oikein, on käytettävä Philips Respironicsin oikein asennettua, ehjää kestäkäyttöistä suodatinta tai kertakäyttöistä hienosuodatinta.</p> <p>Tuloaukon suodattimien tukkeutuminen voi nostaa käyttölämpötilaa, mikä voi vaikuttaa laitteen suorituskykyyn. Tarkista tuloaukon suodattimien eheys säännöllisesti. Tarkista myös suodattimien puhtaus niihin mahdollisesti kertyneen lian varalta.</p> <p>Älä koskaan asenna laitteeseen märkää suodatinta. Huuhdellun suodattimen on annettava kuivua täysin.</p> <p>Varmista, että vuodevaatteet, verhot tai muut esineet eivät tuki laitteen sivulla sijaitsevia ilmanottoaukkoja. Ilman on kierrettävä vapaasti laitteen ympärillä, jotta järjestelmä toimii oikein.</p>
Akkuyksikkö	<p>Akkuyksikkö ei saa altistua ääriämpötiloille (katso lämpötilatiedot kohdasta Tekniset tiedot). Jos akkuyksikkö kuumenee tai kylmenee voimakkaasti, anna sen palautua huoneenlämpöiseksi ennen käyttöä.</p> <p>Akkuyksikön sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia; älä yritä purkaa tai korjata sitä.</p>
Jatkojohdot	Älä käytä jatkojohtoa tämän laitteen kanssa.
Laitteen sijoitus	<p>Älä aseta laitetta sellaisen säiliön sisään tai päälle, johon voi kerääntyä vettä tai joka voi pitää sisällään vettä.</p> <p>Älä aseta laitetta suoraan maton, kankaan tai muiden helposti syttyvien materiaalien päälle.</p>
Tupakointi	Tupakansavun tervaa voi kertyä laitteeseen, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriön.

Vasta-aiheet





Kun tämän laitteiston suhteellisia etuja ja riskejä arvioidaan hoitotilanteessa, hoitohenkilön on otettava huomioon, että tämä laite voi saada aikaan jopa 20 cm H₂O:n paineen. Tiettyjen laitteen toimintahäiriöiden aikana enimmäispaine voi nousta enimmäisarvoon 40 cm H₂O. Tutkimusten mukaan seuraavat tilat saattavat joillain potilailla estää CPAP-hoidon käytön:











- rakkulainen keuhkosairaus
- patologisen alhainen verenpaine
- ohitettu ylähengitystie
- ilmarinta
- Pneumokefalia on todettu yhdellä potilaalla, jolla käytettiin nenän kautta tapahtuvaa, jatkuvaa hengitysteiden ylipainetta. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun CPAP-hoitoa määrätään potilaille, jotka kärsivät esimerkiksi aivoselkäydinnesteen (CSF) vuodoista, seuraluun epämuodostumista, pään aiemmista vaurioista ja/tai pneumokefaliasta. (Chest 1989; 96:1425-1426)

Ylipainehoito on syytä keskeyttää joksikin aikaa, jos potilaalla esiintyy poskiontelo- tai välikorvatulehduksen oireita. Laitetta ei tule käyttää potilailla, joiden ylähengitystiet on ohitettu. Jos sinulla on kysyttävää hoidostasi, ota yhteys terveydenhoitoalan ammattilaiseen.

Turvallisuussymbolien selitykset

Laitteessa ja lisävarusteissa voi olla seuraavia symboleja:

Symboli	Nimi ja merkitys
	Käyttöopas; käyttöohjeet Katso käyttöohjeet.
	Soveltuu käytettäväksi lentokoneessa. Täyttää standardin RTCA/DO-160G osan 21 luokan M vaatimukset.
	Vaihtovirta (AC) Osoittaa arvokilvessä, että laite soveltuu käytettäväksi vain vaihtovirralla; osoittaa asiaankuuluvat liittimet.
	Sähkö- ja elektroniikkalaitteistolle EY:n direktiivin 2012/19/EY säännösten mukaisesti järjestetty erillinen keräys.

Symboli	Nimi ja merkitys
 Li-ion	Litiumioniakku
	<i>Bluetooth</i> [®] -symboli Osoittaa, että laite tukee <i>Bluetooth</i> -toimintoja.
IP22	Tippuvesisuojattu laite Suojaus halkaisijaltaan $\geq 12,5$ mm:n vierasesineiden sisäänpääsystä vastaan. Suojaus tippuvan veden haitallista sisäänpääsystä vastaan (kallistus 15°).
	Ionisoimaton sähkömagneettinen säteily Osoittaa, että laite sisältää radiotaajuuslähettämiä.
	Huomio: tutustu laitteen mukana toimitettuihin asiakirjoihin.
	Staattiselle sähkölle herkät laitteet (ESD-varoitussymboli) Huomio – noudata varotoimia, jotka koskevat staattiselle sähkölle herkkien laitteiden käsittelyä.
○ ○	Sarjaliitäntä
	Luokan II laite (kaksoiseristetty) Osoittaa, että laite täyttää luokan II laitteita koskevat turvallisuusvaatimukset.
	Suojattava auringonvalolta Osoittaa, että lääkinällinen laite on suojattava valonlähteiltä.
	BF-tyypin potilasliityntäosa Osoittaa, että kyseessä on standardin IEC 60601-1 mukainen BF-tyypin potilasliityntäosa.
	Ei saa purkaa osiin.
	Vain sisäkäyttöön Laite on tarkoitettu ensisijaisesti sisäkäyttöön.

2. Järjestelmän perustiedot

DreamStation Go CPAP on jatkuvaa ylipainetta hengitysteihin tuottava CPAP-laite, jolla hoidetaan obstruktiivista uniapneaa.

Laitteeseesi on saatavilla useita lisävarusteita. Ota yhteys toimittajaan, jos haluat ostaa lisävarusteita, jotka eivät sisälly käyttämääsi järjestelmään.

Järjestelmän sisältö

DreamStation Go -järjestelmä voi sisältää seuraavia osia:

• Laite	• microSD-kortti (valinnainen)
• Käyttöopas	• Kertakäyttöinen hienosuodatin (valinnainen)
• Kestokäyttöinen suodatin	• Akkuyksikkö (valinnainen)
• 12 mm:n mikrojoustava letku (tyyppi 12)	• 1,83 m:n virtajohto

Huomautus

Jos jokin näistä osista puuttuu, ota yhteys toimittajaan.

Lisävarusteet

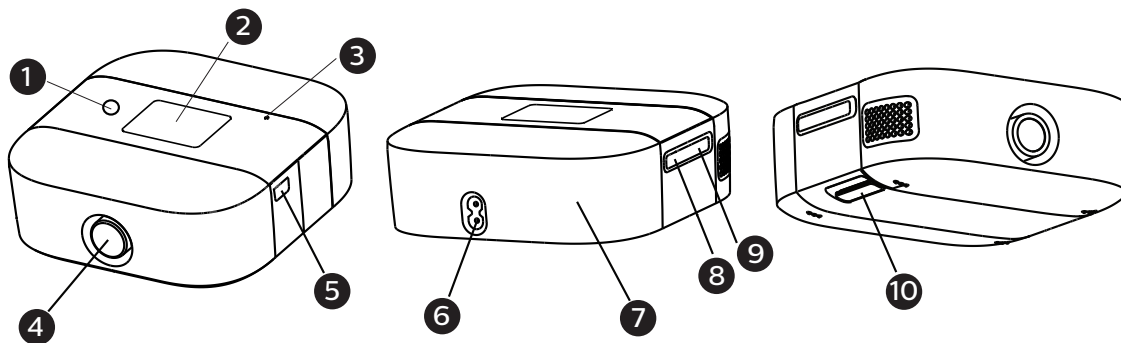
DreamStation Go -järjestelmään on saatavilla seuraavia lisävarusteita:

• 1,83 m:n sarjatiedonsiirtokaapeli (ferriittien kanssa)	• 3,04 m:n virtajohto
• Pieni matkapakkaus	• Keskikokoinen matkapakkaus
• 15 mm:n vakioletku (tyyppi 15)	• 22 mm:n teholetku (tyyppi 22)
• Bakteerisuodatin	• Paineventtiili (käytetään lisähapen yhteydessä)

Huomautus

Mobiililaitteen latauskaapelin pituus saa olla enintään 1,83 m.

Järjestelmäkaavio



Yllä oleva kuva havainnollistaa eräitä laitteen ominaisuuksia, jotka on kuvattu seuraavassa taulukossa.

Numero	Toiminto	Kuvaus
1	Hoidon virtapainike <input type="radio"/>	Pysäyttää ja käynnistää ilmapirtauksen hoitoa varten.
2	Kosketusnäyttö	Tämä on hoitolaitteen käyttöliittymä.
3	Ympäristön valoisuusanturi	Tunnistaa huoneen valoisuuden ja säätää näytön kirkkautta.
4	Ilmanpoistoaukko	Kytke letku tähän.
5	Sarjaliitäntä	Kytke sarjaliitin tähän.
6	Vaihtovirtaliitäntä	Kytke virtajohto tähän.
7	Akkuyksikön sijainti	Avaa akkuyksikön kytkentäsijainti liu'uttamalla tämä päätusuojaus irti.
8	microSD-kortti	Aseta microSD-kortti tähän.
9	Mobiililaitteen latausportti	Voit liittää mobiililaitteen tähän USB-latausporttiin.
10	Suodattimen sijainti	Suodatin sijaitsee tässä.

3. Hoitolaite

Laitteen sijoituspaikka

Sijoita laite tukevalle, tasaiselle pinnalle sellaiseen kohtaan, johon ulotut helposti käyttöpaikastasi. Laitteen on sijoitettava omaa nukkumapaikkaasi matalammalla tasolla. Varmista, ettei laite ole lämmitys- tai jäähdytyslaitteiden (esim. poistoilmaventtiilit, lämpöpatterit, ilmastointilaitteet) lähellä.

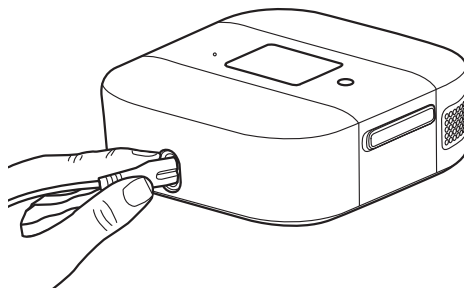
Huomautus

Varmista laitetta sijoittaessasi, että virtajohto on ulottuvillasi, sillä laitteen voi kytkeä pois päältä ainoastaan katkaisemalla virran.

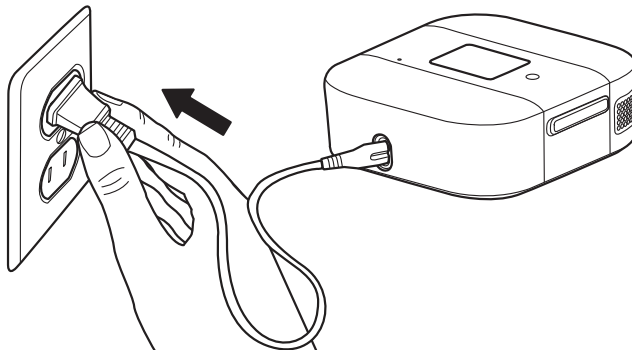
Laitteen kytkeminen vaihtovirtaan

Ennen kuin käytät laitetta, kytke virtajohto pistorasiaan seuraavasti.

1. Kytke virtajohdon liitin laitteen takana olevaan virtaliitäntään.



2. Kytke virtajohdon pistoke pistorasiaan, jossa ei ole seinäkytkintä.



3. Varmista, että liitännät ovat tiukkoja.

Laitteen käynnistäminen

1. Varmista, että laitteen virta on kytketty. **Herätä laite napauttamalla mitä tahansa kosketusnäytön kohtaa.**



Numero	Toiminto
1	Virtapainike
2	Kosketusnäyttö

2. Pue maski ja varusteet. Katso maskin mukana toimitetut ohjeet.
3. Käynnistä ilmavirtaus ja aloita hoito napauttamalla laitteen päällä olevaa hoitopainiketta ○. Näyttöön tulee nykyinen laitteen tuottama paine. Hoitopainike on tarkoitettu **vain hoitoa varten**.
4. Pieni vuoto maskista on normaalia ja sallittua. Korjaa suuret maskivuodot tai silmien ärsyyntyminen säätämällä maskin päähinettä. Lisätietoja saat maskin mukana toimitetuista ohjeista tai Tarkista maskin sopivuus -kohdasta.
5. Voit lopettaa hoidon napauttamalla hoitopainiketta uudelleen. Voit lopettaa hoidon näytön ollessa pois päältä pitämällä sormea näytöllä kolmen sekunnin ajan. Vaihtoehtoisesti voit herättää näytön napauttamalla mitä tahansa näytön kohtaa ja lopettaa sitten hoidon napauttamalla hoitopainiketta.


Huomautukset

- Jos käytät laitetta vuoteessa, jossa on pääty, yritä asettaa letku sängyn päädyn päälle. Tämä voi vähentää maskiin kohdistuvaa painetta.
- Jos verkkovirta katkeaa hoidon aikana, laite palaa aloitusnäyttöön, kun virransyöttö jälleen jatkuu. Voit jatkaa hoitoa tarpeen mukaan.





Siirtyminen laitteen näytöissä

Tämän laitteen käyttöliittymän avulla voit säätää laitteen asetuksia ja tarkastella hoitoasi koskevia tietoja. Käyttöliittymään kuuluvat näyttö ja kosketusnäyttö. Voit selata näytön valikkovaihtoehtoja pyyhkäisemällä kosketusnäyttöä vasemmalle tai oikealle.

Asetuksen muuttaminen:

1. Pyyhkäise kosketusnäyttöä, kunnes löydät haluamasi valikkovaihtoehdon.
2. Napauta haluamaasi valikkovaihtoehtoa.
3. Pyyhkäise kosketusnäyttöä, kunnes löydät alivalikkovaihtoehdon, ja valitse kyseinen asetus napauttamalla.
4. Voit vaihtaa asetusta pyyhkäisemällä kosketusnäyttöä.
5. Tallenna asetus napauttamalla kuvaketta tai napauttamalla näytön vasemmassa yläkulmassa olevaa ylös-nuolipainiketta  ja palaa edelliseen valikkovaihtoehtoon.

Huomautus

- Missä tahansa näytössä oleva pyyhkäisykuvake  kehottaa pyyhkäisemään vasemmalle tai oikealle toiminnon suorittamiseksi.
- Missä tahansa näytössä oleva napautuskuvake  kehottaa painamaan näyttöä toiminnon suorittamiseksi.
- Napauttamalla alas-nuolta  nuolen ollessa näkyvissä pääset mistä tahansa näytöstä alavalikkoon, jossa on lisää valikkovaihtoehtoja. Napauttamalla ylös-nuolta  nuolen ollessa näkyvissä pääset mistä tahansa alavalikosta takaisin päävalikkoon.
- Tässä käyttöoppaassa esitetyt näytöt ovat ainoastaan esimerkkejä. Todelliset näytöt voivat vaihdella laitteen mallin ja toimittajan määrittämien asetusten mukaan.

Hoito päällä -valikon navigointiasetukset

Kun laite antaa hoitoa, voit säätää tai tarkastella seuraavia asetuksia.


Numero	Toiminto	Kuvaus
1	Hoitopaine	Näyttää nykyisen tuotettavan paineen.
2	Viivetoiminto	Jos viivetoiminto on käytössä, Viive-kuvakkeen painaminen palauttaa laitteen viiveen asetuspaineeseen.
3	Käynnistä uudelleen	Jos MyStart-toiminto on käytössä, Käynnistä uudelleen -kuvakkeen painaminen palauttaa laitteen MyStart-asetuspaineeseen.

Huomautus: MyStart- ja Viive-toiminnot eivät ole käytettävissä samanaikaisesti. Toimittaja ottaa käyttöön vain jommankumman.



Viivetoiminto

Viivetoiminto on käyttömukavuutta parantava toiminto, joka alentaa saamaasi painetta yrittäessäsi nukahtaa ja lisää painetta vähitellen (viiveellä), kunnes saavutetaan hoitomääräyksen mukainen asetus. Näin pystyt nukahtamaan miellyttävämmiin.

Jos viive on otettu käyttöön laitteessasi, napauta ilmavirtauksen käynnistämisen jälkeen näytössä olevaa Viive () -kuvaketta. Voit käyttää viivetoimintoa yön aikana niin usein kuin haluat.

Kun napautat Viive-kuvaketta, hoitonäyttöön tulee viivepaine ja sinisen ympyrän sisällä olevat numerot ilmaisevat paineen asteittaisen nousun.




3. Hoitolaite

Laitteessa on kaksi viivetilaa. Normaalisissa viivetilassa painetta lisätään tasaisesti. Vaihtoehtoisessa SmartRamp-tilassa laite ylläpitää alhaisempaa vakiopainetta, kunnes laite havaitsee, että tarvitset enemmän painetta.

MyStart-toiminto

MyStart-toiminnon avulla voit valita Auto-CPAP-aloituspaineen, joka sopii itsellesi parhaiten nukahtamisvaiheeseen. Jos paine tuntuu liian alhaiselta tai liian korkealta, kun yrität nukahtaa, voit säätää MyStart-painetta ylös- tai alaspäin MyComfort-valikosta.

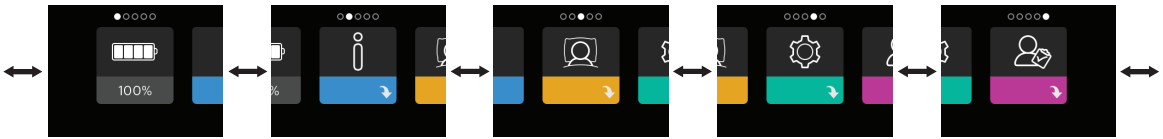
Jos MyStart-toiminto on käytössä, MyStart-paine on paine, jota laite antaa MyStart-ajan päättymiseen asti, kun käynnistät ilmavirtauksen. Voit palata MyStart-paineeseen milloin tahansa yön aikana napauttamalla Käynnistä uudelleen -kuvaketta .



Kun käynnistät ilmavirtauksen tai napautat Käynnistä uudelleen -kuvaketta, hoitonäytön sininen ympyrä siirtyy näyttämään, että tämän toiminnon aika lähestyy MyStart-aikaa. Sinisen ympyrän sisällä olevat lukemat osoittavat aluksi MyStart-paineen. Yön mittaan tämä lukema päivittyy mahdollisesti tarvittavien hoitopainemuutosten mukaan MyStart-paineen ja laitteen enimmäispaineen välillä.

Hoito pois päältä -valikon navigointiasetukset

Pääset aloitusnäytöstä seuraaviin viiteen valikkoon:



Akku

Omat tiedot

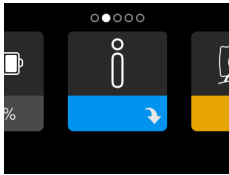
Oma mukavuus

Oma laite




Oma tuki

Akku	Tämä valikko näkyy, kun akkuyksikkö on kytkettynä. Lisätietoja on luvussa 7, Akkuyksikkö .
Omat tiedot	Tämä valikko näyttää yhteenvetotilastot hoidon käytöstä.
Oma mukavuus	Tämä valikko sisältää mukavuusasetukset, joita voit säätää tarpeen mukaan.
Oma laite	Tämä valikko sisältää laiteasetukset, joita voit muuttaa.
Oma tuki	Tämä valikko sisältää tiedot, jotka toimittaja voi pyytää sinua lukemaan ääneen. Näin toimittaja voi auttaa sinua paremmin puhelimitse.

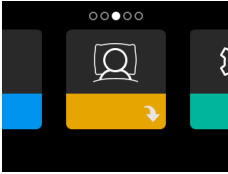
Omat tiedot










Valitsemalla **Omat tiedot** pääset seuraaviin näyttöihin. Omat tiedot -valikossa ei voi muuttaa asetuksia. Nämä näytöt on tarkoitettu vain viitteeksi. Toimittaja saattaa aika ajoin pyytää näitä tietoja. Jos jokin seuraavista vaihtoehtoista ei ole näkyvässä, toimittaja ei ole ottanut sitä käyttöön.

Kuvake	Teksti	Kuvaus
	Viime hoitajakso	Näytössä ovat se kokonaisaika, jonka käyttäjä on todella saanut hoitoa laitteella, apnea/hypopneaindeksien (AHI) arvo ja ”100 % miinus suuri vuoto” -arvo viimeksi kuluneen 1 vuorokauden aikana.
	Hoitotunnit	Näytössä on se kokonaisaika, jonka käyttäjä on todella saanut hoitoa laitteella viimeksi kuluneen 1 vuorokauden aikana. Siinä näkyy myös keskimääräinen aika, jonka potilas on todella saanut hoitoa viimeisten 7 ja 30 vuorokauden aikana.
AHI	AHI	Tässä näytössä näkyy apnea-/hypopneaindeksien (AHI) arvo viimeksi kuluneen 1 vuorokauden aikana. Siinä näkyy myös näiden yksilöllisten AHI-arvojen keskiarvo 7 ja 30 vuorokauden ajanjaksoilla.
	Maskin sopivuus	Näyttää arvon ”100 % miinus suuri vuoto”. Suuri vuoto tarkoittaa sitä prosenttiosuutta ajasta, jonka maskin vuoto on ollut niin suuri, että laite ei ole enää voinut tunnistaa hengitystapahtumia tilastoitavalla tarkkuudella. Näyttää arvot viimeksi kuluneen 1 vuorokauden sekä viimeisten 7 ja 30 vuorokauden ajalta.
CSR	Periodinen hengitys	Näyttää käyttäjän periodisen hengityksen ajan prosentteina. Näyttää arvot viimeksi kuluneen 1 vuorokauden sekä viimeisten 7 ja 30 vuorokauden ajalta. Jos havaitset, että periodisen hengityksen prosentuaalinen aika lisääntyy paljon, pyydä apua toimittajalta.
90 %	90 % paine	Tässä näytössä näkyy 90 % paine -arvo viimeksi kuluneen 1 vuorokauden sekä viimeisten 7 ja 30 vuorokauden ajalta.




Oma mukavuus



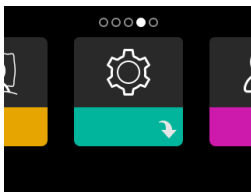
Valitsemalla **Oma mukavuus** pääset seuraaviin näyttöihin. Asetuksia voi muuttaa asetusvalikossa. Nämä näytöt näkyvät vain, jos ne ovat käytettävissä ja käytössä laitteessasi. Jos jokin seuraavista vaihtoehtoista ei ole näkyvässä, toimittaja ei ole ottanut sitä käyttöön. Jos tässä näytössä on lukkokuvake , se tarkoittaa, että toimittaja on lukinnut asetuksen etkä voi muuttaa sitä.

Kuvake	Teksti	Kuvaus
	Viiveaika	Tämä tuo esiin viiveajan alkupaineen. Voit lisätä tai vähentää viiveajan alkupainetta 0,5 cm H ₂ O:n välein.
	Viiveaika	Kun asetat viiveajan, laite lisää painetta viivenäytössä asetetusta arvosta hoitopaineasetukseen tässä määritetyn ajanjakson aikana.
	MyStart-paine	Tämä näyttää nykyisen MyStart-paineen. Voit lisätä MyStart-painetta välillä 4,0–20,0 cmH ₂ O 0,5 cmH ₂ O:n lisäyksin.
	MyStart-aika	Kun asetat MyStart-ajan, laite ohittaa vähimmäishoitopaineen tässä määritetyn jakson ajaksi.
	Flex (tyyppi)	Tässä voit valita sen ilmanpainehelpotuksen tason, jonka tunnet, kun hengität ulos hoidon aikana, laitteessa käytettävissä olevista Flex-tyypeistä. Voit myös kytkeä tämän toiminnon pois päältä.
	Flex (taso)	Näin voit säätää sen ilmanpainehelpotuksen tasoa, jonka tunnet, kun hengität ulos hoidon aikana. Toimittaja voi ottaa tämän toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä. Kun toimittaja ottaa Flex-toiminnon käyttöön, laite määrittää tason puolestasi. Voit nostaa tai laskea asetusarvoa välillä 1–3. Asetus ”1” vähentää painetta vähän; mitä suurempi luku on, sitä enemmän painetta vähennetään.




3. Hoitolaite


Kuvake	Teksti	Kuvaus
	Maskin tyyppi	Jos käytät Philips Respironicsin maskia DreamStation Go -laitteen kanssa, tarkista ”System One” -vastuksen säätöarvo (esim. X1, X2) maskin käyttöohjeesta. Jos ”System One” -vastuksen säätöarvo on olemassa, aseta arvo, joka on määritetty Philips Respironicsin maskin optimaalista paineenalennusta (Flex) varten. Ota yhteys toimittajaan, jos et löydä maskin vastusasetusta.
	Letkun tyyppi	Tällä asetuksella voit valita letkun tyyppin, jota käytät laitteen kanssa. Voit valita asetukseksi (12) Philips Respironicsin 12 mm:n letkutyyppille, (15) Philips Respironicsin 15 mm:n letkutyyppille tai (22) Philips Respironicsin 22 mm:n letkutyyppille. Huomautus: Letkun tyypit 12 ja 15 on merkitty mansettiin letkutunnisteella: ”12” tai ”15”. Letkun tyyppin 22 mansetissa ei ole tunnistetta.
	Tarkista maskin sopivuus	Tämän toiminnon avulla voit tarkistaa maskin sopivuuden ennen hoidon aloittamista. Tarkistus tehdään mittaamalla vuodon määrä.

Oma laite

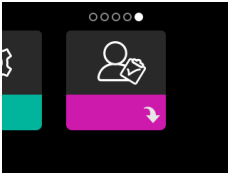


Valitsemalla **Oma laite** pääset seuraaviin näyttöihin. Asetuksia voi muuttaa asetusvalikossa. Nämä näytöt näkyvät vain, jos ne ovat käytettävissä ja käytössä laitteessasi. Jos jokin seuraavista vaihtoehdoista ei ole näkyvissä, toimittaja ei ole ottanut sitä käyttöön.





Kuvake	Teksti	Kuvaus
	Hoito-painike	Tämä asetus vaikuttaa hoitopainikkeen LED-valorengaseseen hoidon aikana. Jos valitset ”Valo päällä”, LED-valorengas palaa yhtäjaksoisesti hoidon aikana. Jos valitset ”Valon himmennys”, LED-valorengas himmenee näytön taustavalon mukana.
	Kieli	Tällä toiminnolla voit valita käyttöliittymän kielen.
	Bluetooth	Tämän toiminnon avulla voit kytkeä <i>Bluetooth in</i> päälle ja pois päältä. Voit myös poistaa yhteensopivan <i>Bluetooth</i> -laitteen kanssa muodostetun laiteparin.

Kuvake	Teksti	Kuvaus
	Aika	Tämän asetuksen avulla voit säätää kellonaikaa. Oletusasetuksena on GMT-aika, mutta voit säätää aikaa 30 minuutin välein oman aikavyöhykkeesi mukaan. Huomautus: Tätä aika-asetusta ei saa käyttää laitteen kellotoimintona. Sitä käytetään vain hoitotietojen kohdistamiseen toimittajan tietoraportteja varten.

Oma tuki



Valitsemalla **Oma tuki** pääset seuraaviin näyttöihin. Tukivalikon asetuksia ei voi muuttaa. Nämä näytöt on tarkoitettu vain viitteeksi. Toimittaja saattaa aika ajoin pyytää näitä tietoja. Jos jokin seuraavista vaihtoehdoista ei ole näkyvässä, toimittaja ei ole ottanut sitä käyttöön.

Kuvake	Teksti	Kuvaus
	Laite (tiedot)	Tässä näytössä esitetään hoitolaitteen tiedot: sarjanumero, malli ja ohjelmistoversio.
	Hoito (tiedot)	Tämä näyttö sisältää hoitotiedot, joita toimittaja voi pyytää tuen tarjoamista varten.
	Puhelu	Tässä näytössä näkyvät laitteen hoitotuntien kokonaismäärä, puhallintuntien kokonaismäärä sekä hoitomyöntyvyyden tarkistusnumero, jolla toimittaja vahvistaa, että antamasi tiedot on otettu tästä näytöstä.
	Suorituskyky (tarkistus)	Laitteessa on sisäinen vianetsintätyökalu, ”Suorituskykytarkistus”. Tämä työkalu voi arvioida laitteen tiettyjen virheiden osalta. Se mahdollistaa myös tärkeimpien laiteasetusten jakamisen toimittajan kanssa. Käytä suorituskykytarkistusta toimittajan pyytäessä. Jos tarkistuksessa ei löydy ongelmia, näyttöön tulee lopuksi vihreä valintamerkki. Jos näyttöön tulee punainen ”X”, pyydä apua toimittajalta.

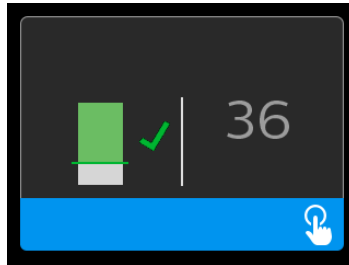
3. Hoitolaite

Kuvake	Teksti	Kuvaus
A-Trial	A-Trial	Jos automaattinen kokeilutila on käytettävissä, näyttöön tulevat ”Päivät: xx/xx” (missä xx/xx on toteutuneiden kokeilupäivien määrä / valittujen kokeilupäivien määrä).

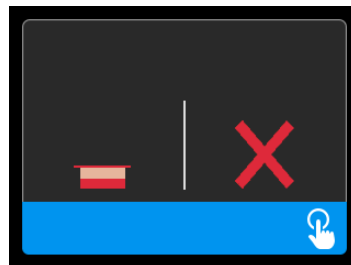
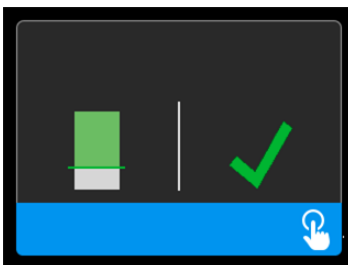
Tarkista maskin sopivuus

Toimittaja voi ottaa valinnaisen **Tarkista maskin sopivuus** -toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä. Tämän toiminnon avulla voit tarkistaa maskin sopivuuden ennen hoidon aloittamista.

1. Pue maski ja varusteet. Katso tarvittaessa maskin käyttöohjeet.
2. Siirry **Omat mukavuus** -kohdasta **Tarkista maskin sopivuus** -näyttöön ja aloita tarkistus napauttamalla näyttöä.
3. Laite tuottaa testipaineen näytössä näkyvän ajastimen laskiessa 40 sekunnin ajan.



4. Kun testi on valmis, näytössä näkyy joko vihreä valintamerkki tai punainen ”X”. Vihreä valintamerkki tarkoittaa, että vuodon määrä on sopiva. Punainen ”X” tarkoittaa, että vuoto saattaa vaikuttaa laitteen suorituskykyyn, mutta laite toimii ja antaa hoitoa siitä huolimatta.



Huomautus

Jos haluat yrittää parantaa maskin sopivuutta, voit keskeyttää hoidon, säätää maskin sopivuutta ja suorittaa **Tarkista maskin sopivuus** -toiminnon uudelleen. Sovitusohjeet on annettu maskin ja päänahineen mukana toimitetuissa ohjeissa.

Laiteparin muodostaminen hoitolaitteen ja *Bluetooth*[®]-yhteensopivan mobiililaitteen välille

Laitteesi voi tukea langatonta *Bluetooth*-tekniikkaa, joka on yksi menetelmä hoitolaitteen tietojen siirtoon **DreamMapper**-järjestelmään. DreamMapper on verkkopohjainen mobiilijärjestelmä, joka on tarkoitettu unihoitokokemuksesi parantamiseen.

Huomautukset

- Voit muodostaa laiteparin vain hoitolaitteen ja yhden mobiililaitteen kanssa kerrallaan.
- Laiteparin muodostaminen onnistuu parhaiten, kun hoitolaite ja mobiililaite ovat samassa huoneessa.
- Nykyinen DreamMapper-versio opastaa sinut näiden ohjeiden läpi.
- Kun laitepari on käynnistetty, sinulla on 30 sekuntia aikaa suorittaa asetus loppuun. Tämän ajan päätyttyä se peruuntuu automaattisesti.

Voit muodostaa laiteparin matkapuhelimen tai tabletin kanssa manuaalisesti noudattamalla seuraavia ohjeita.

1. Asenna DreamMapper mobiililaitteeseen.
2. Hoitolaitteen virran ollessa päällä ja puhaltimen ollessa pois päältä käynnistä *Bluetooth*-asetusten määrittäminen DreamMapper-mobiilisovelluksesta.
3. Hoitolaite näkyy nimellä **PR BT XXXX** (missä XXXX vastaa hoitolaitteen pohjaan merkityn tai **Oma tuki** -asetuksissa näkyvän sarjanumeron neljää viimeistä numeroa).
4. Mobiililaitteesi pyytää sinua vahvistamaan laiteparin yhdellä seuraavista menetelmistä:

— Anna PIN-tunnus

Hoitolaitteen näyttöön tulee seuraava kuvake ja kysymys **Muodostetaanko pari?**:



Valitse ”Kyllä” pyyhkäisemällä vasemmalle tai oikealle ja vahvista asetus napauttamalla näyttöä. Hoitolaitteessa näkyy 6-numeroinen PIN. Anna tämä PIN mobiililaitteellesi laiteparin viimeistelemiseksi.

— Vahvista PIN-tunnus

Hoitolaitteen näyttöön tulee seuraava kuvake, 6-merkkinen numero ja kysymys **Muodostetaanko pari?**:



Vahvista, että PIN on sama sekä hoitolaitteessa että mobiililaitteessa. Jos näin on, valitse hoitolaitteen näyttössä ”Kyllä” pyyhkäisemällä vasemmalle tai oikealle ja vahvista asetus napauttamalla näyttöä. Viimeistele laiteparin määrittäminen hyväksymällä se mobiililaitteellasi.







3. Hoitolaite

Laitteen ponnahdusilmoitukset



Laitteen ponnahdusilmoitukset ovat käyttöliittymän näyttöön tulevia ilmoituksia. Muita ponnahdusilmoituksia on esitelty kussakin luvussa.

Ilmoitukset on koottu seuraavaan yhteenvetotaulukkoon.

Ehto	Kuvake	Kuvaus	Mahdollinen syy	Toimenpide
Aika		Kehottaa asettamaan kellonajan.	Ei sovellettavissa	Aseta laitteen kellonaika.
MyStart-paineen säätö		Määritä MyStart-paineasetus.	Ei sovellettavissa	Säädä MyStart-paine ja tallenna asetukset ja poista ilmoitus napauttamalla näyttöä.
Unen edistyminen	Ei sovellettavissa	Näyttää kolmen yön hoitoyhteenvedon.	Ei sovellettavissa	Kuittaa ja poista ilmoitus napauttamalla näyttöä.
Muutos hyväksytty		Vahvistaa hoitomääräyksen muutoksen tai laitepäivityksen hyväksynnän.	Ei sovellettavissa	Kuittaa ja poista ilmoitus napauttamalla näyttöä.
EZ-Start-paine nostettu arvoon xx.x		Näkyvä, kun EZ-Start on käytössä ja laite nostaa hoitopaineasetusta seuraavaa hoitopakettia varten.	Ei sovellettavissa	Mitään toimia ei tarvita.
Muodostetaan-ko pari?: 123456 Kyllä/Ei		Kehottaa hyväksymään tai hylkäämään laiteparin muodostamisen Bluetooth-yhteensopivan laitteen kanssa. Tämä laite voidaan tunnistaa näytössä olevan numerosarjan perusteella.	Ei sovellettavissa	Hyväksy (Kyllä) tai hylkää (Ei) laiteparin muodostaminen pyyhkäisemällä näyttöä ja vahvista sitten valinta napauttamalla näyttöä. Ponnahdusikkuna aikakatkaistaan 30 sekunnin kuluttua ja laiteparin muodostaminen peruutetaan, jos et valitse Kyllä.

Ehto	Kuvake	Kuvaus	Mahdollinen syy	Toimenpide
Bluetooth LE -salasana		Kehottaa hyväksymään tai hylkäämään laiteparin muodostamisen Bluetooth-yhteensopivan laitteen kanssa ennen laiteparin muodostamissalasanan näyttämistä.	Ei sovellettavissa	Jos hyväksyit laiteparin muodostamisen valitsemalla Kyllä, Bluetooth LE -salasana tulee näyttöön. Muodosta laitepari syöttämällä tämä salasana mobiililaitteeseen. Ponnahdusikkuna aikakatkaistaan 30 sekunnin kuluttua ja laiteparin muodostaminen peruutetaan, jos et käytä salasanaa.
Potilasilmoitus		Ilmoitus toimittajalta.	Ei sovellettavissa	Kuittaa ja poista ilmoitus napauttamalla näyttöä.
Muutos hylätty		Hoitomääräyksen tai asetusten muutos on hylätty.	Muutos puuttuu tai on virheellinen.	Ota yhteys toimittajaan.
Huollon tarpeessa		Ilmoittaa virheestä, joka siirtää laitteen "Turvalliseen tilaan". Tässä tilassa virta pysyy päällä mutta ilmavirtaus poistetaan käytöstä.	Laitevirhe	Irrota laite verkkovirrasta. Kytke virta liittämällä virtajohto takaisin. Jos hälytys toistuu edelleen, ota yhteys toimittajaan.
Autom. sammutus		Näkyvä, jos hoito päättyy automaattisen sammutustoiminnon vuoksi.	Maski on poistettu.	Pue maski takaisin, varmista, että se istuu hyvin, ja jatka hoitoa kytkemällä ilmavirtaus päälle.
Ladataan kieltä ja käynnistetään uudelleen		Näkyvä, kun valikosta valitaan uusi kieli.	Ei sovellettavissa	Mitään toimia ei tarvita. Aikakatkaistaan, kun toiminto on valmis.

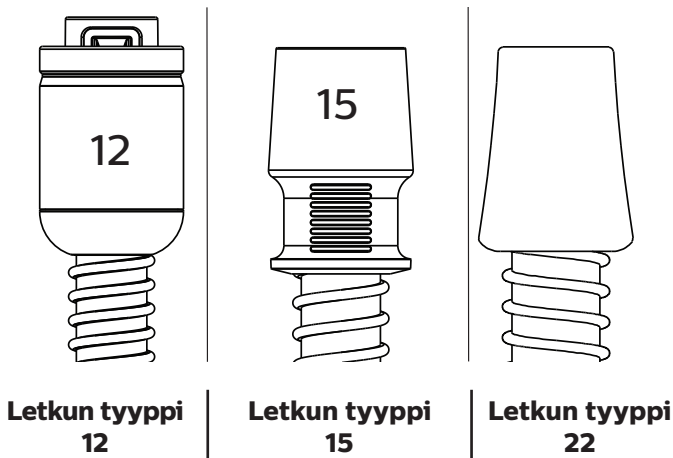
3. Hoitolaite

Ehto	Kuvake	Kuvaus	Mahdollinen syy	Toimenpide
Varattu		Näkyä, kun laite on tilapäisesti varattuna tiedonsiirron vuoksi.	Ei sovellettavissa	Mitään toimia ei tarvita.
Ohjelmistopäivitys		Kehottaa päivittämään laitteen ohjelmistomuutoksia varten.	Ei sovellettavissa	Valitse ”Kyllä”/”Ei”, kun laite pyytää päivittämään ohjelmiston. Jos valitset ”Kyllä”, päivitys suoritetaan. Älä irrota laitetta verkkovirrasta. Jos valitse ”Ei”, ilmoitus poistuu.

4. Letku

Letkun tyypit

Voit käyttää DreamStation Go -hoitolaitteen kanssa kolmea eri letkun tyyppiä. Letkun tyyppi on valittava laitteesta.



Letkun tyypin 12 mansettiin on merkitty letkutunniste ”12” (katso yllä oleva kuva). Letkun tyypin 15 mansettiin on merkitty letkutunniste ”15” (katso yllä oleva kuva). Letkun tyypin 22 mansettiin ei ole merkitty numeroa tai symbolia (katso yllä oleva kuva).

Letkun liittäminen laitteeseen

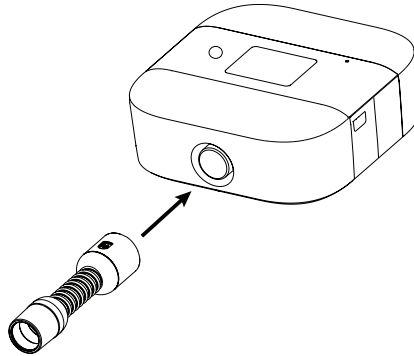
Letkun liittäminen laitteeseen edellyttää seuraavia Philips Respironicsin lisävarusteita:

- Sisäänrakennetulla uloshengitysosalla varustettu nenä- tai kokokasvomaski (liittymä) tai nenä- tai kokokasvomaski (liittymä), johon on liitetty erillinen uloshengityslaite (esim. Whisper Swivel II)
- Taipuisa letku, 1,83 m
- Maskin päähine

4. Letku

Liitä letku laitteeseen seuraavasti:

1. Aseta letkun tyyppin 12, 15 tai 22 mansetti hoitolaitteen ilmanpoistoaukkoon.



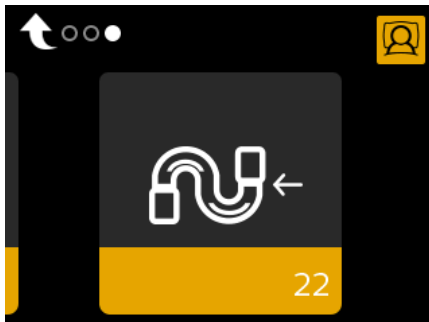
2. Liitä letku maskiin. Varmista oikea asettaminen ja sijoittaminen noudattamalla maskin mukana toimitettuja ohjeita.

Huomautukset

- Käytä mukana toimitettua maskin sovitinta, jos maskia ei voi liittää suoraan letkutyypin 12.
- Voit käyttää bakteerisuodattimella varustettua vakioletkua. Kytke bakteerisuodatin tarvittaessa laitteen ilmanpoistoaukkoon ja kytke sitten taipuisa hengitysilmaletku bakteerisuodattimen poistoaukkoon. Bakteerisuodattimen käyttö saattaa vaikuttaa laitteen tehokkuuteen. Laite kuitenkin toimii ja antaa hoitoa.
- 12, 15 ja 22 mm:n letkutyypin maskiliitäntäportin koko on 22 mm standardin ISO 5356-1 mukaisesti.

Letkun tyyppin vaihtaminen

Voit vaihtaa letkun tyyppiä siirtymällä kohtaan **Oma mukavuus** -> **Letkun tyyppi**. Vaihda letkun tyyppi pyyhkäisemällä vasemmalle tai oikealle.



Lisätietoja siirtymisestä tai valitsemisesta on **luvussa 3, Siirtyminen laitteen näytöissä**, ja kohdassa **Oma mukavuus**.

Letkun puhdistaminen

Puhdista letku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja sen jälkeen päivittäin.

1. Irrota taipuisa letku laitteesta.
2. Pese letku varovasti lämpimässä vedessä, johon on lisätty mietoa pesuainetta.
3. Huuhtelee huolellisesti.
4. Anna kuivua. Tarkista letku vaurioiden ja kulumien varalta. Hävitä ja vaihda tarvittaessa.

Letkua koskevat laitteen ponnausilmoitukset

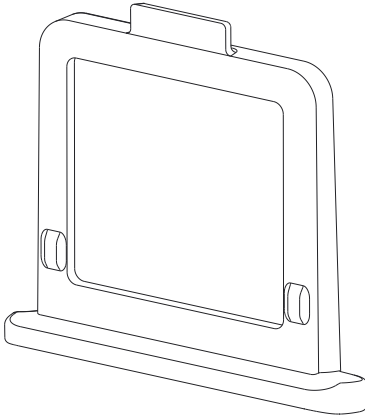
Laitteen ponnausilmoitukset ovat käyttöliittymän näyttöön tulevia ilmoituksia.

Ehto	Kuvake	Kuvaus	Mahdollinen syy	Toimenpide
Pieni vuoto: Tarkista maski ja letku		Ilmareitti tukossa	Tukos letkussa tai maskissa	Tarkista, että letku ei ole murtunut tai taittunut niin, että ilman vapaa virtaus estyy. Tarkista, että maski on liitetty oikein eikä tukoksia ole.

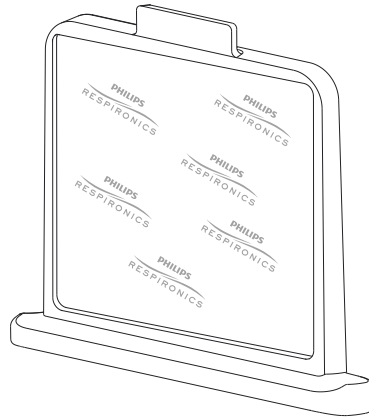
5. Suodatin

Suodatintyytit

Voit käyttää joko kestäkäyttöistä, pestävää suodatinta tai kertakäyttöistä hienosuodatinta.



Kestokäyttöinen suodatin



Kertakäyttöinen hienosuodatin

Kestokäyttöinen suodatin suodattaa tavallisen huonepölyn ja siitepölyn. Kestokäyttöinen suodatin toimitetaan laitteen mukana.

Kertakäyttöinen hienosuodatin suodattaa erittäin pienet hiukkaset tarkemmin. Kertakäyttöisen hienosuodattimen käyttöä suositellaan henkilöille, jotka ovat herkkiä tupakansavulle tai muille pienille hiukkasille. Kertakäyttöinen hienosuodatin myydään erikseen. Kertakäyttöisen hienosuodattimen suodatinmateriaalissa näkyy Philips Respronicsin tavaramerkki (katso yllä oleva kuva).

Kertakäyttöistä hienosuodatinta EI SAA huuhdella.

Kertakäyttöisen hienosuodattimen käyttö voi vaikuttaa laitteen tehokkuuteen. Laitte kuitenkin toimii ja antaa hoitoa.

Suodattimen asentaminen tai vaihtaminen

Laitteen käyttö edellyttää, että jompikumpi suodatin on **aina paikallaan**. Jos suodatinta ei ole vielä asennettu laitteeseen, sinun on asennettava vähintään kestäkäyttöinen suodatin ennen laitteen käyttämistä.

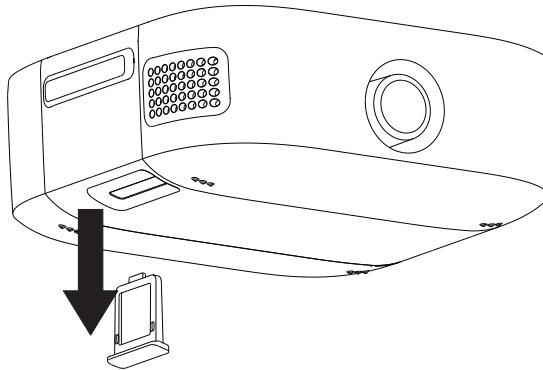
Laitteessa on automaattinen ilmansuodatinmuistutus. Laite näyttää 30 päivän välein ilmoituksen, joka kehottaa tarkistamaan suodattimet ja vaihtamaan ne tarvittaessa.

Huomautus

Ilmansuodatinmuistutus on pelkkä ilmoitus. Laite ei tarkkaile suodattimien toimintaa eikä tunnista, milloin suodatin on vaihdettava.

Asenna/vaihda suodatin laitteeseen seuraavasti:

1. Jos vaihdat olemassa olevaa suodatinta, vedä vanha suodatinkokoonpano ulos.



2. Aseta kuiva kestäkäyttöinen suodatin tai uusi kertakäyttöinen hienosuodatin laitteen suodatinpaikkaan.

Suodatinta koskevat laitteen ponnahtusilmoitukset

Laitteen ponnahtusilmoitukset ovat käyttöliittymän näyttöön tulevia ilmoituksia.

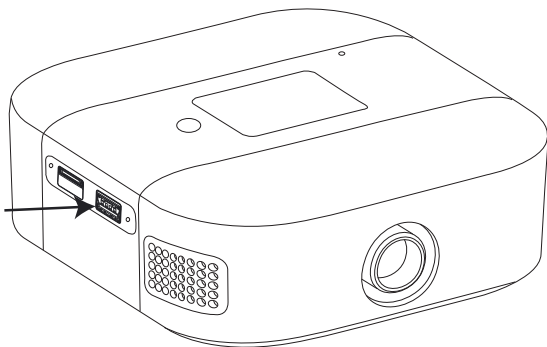
Ehto	Kuvake	Kuvaus	Mahdollinen syy	Toimenpide
Sisääntuloaukko tukossa. Tarkista suodatin.		Ilmareitti tukossa	Tukos laitteen ilmanottoaukossa.	Tarkista, että laitteen ilmanottoaukko ei ole tukossa. Tarkista, että ilmansuodattimet on asennettu oikein; vaihda tarvittaessa.

6. Lisävarusteet

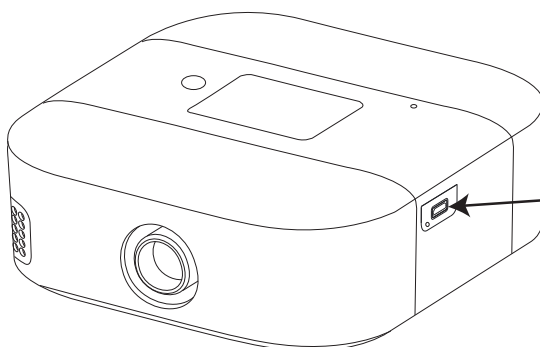
DreamStation Go -järjestelmää varten on saatavilla useita lisävarusteita, kuten microSD-kortti, matkapakkaus ja akkuyksikkö. Laitteessa on myös USB-portti ja Micro USB -portti. Matkapakkaus parantaa mukavuutta, kun otat laitteen mukaan matkalle. Toimittajalta saat lisätietoja saatavilla olevista lisävarusteista. Kun käytät valinnaisia lisävarusteita, noudata aina niiden mukana tulevia ohjeita.

USB-portin ja Micro USB -portin käyttäminen

DreamStation Go -laitteessa on USB-portti ja Micro USB -portti. USB-portin avulla voit ladata mobiililaitteita. Micro USB -portin avulla toimittaja voi poimia hoitotietoja. Voit käyttää portteja poistamalla portin suojuksen.



USB-portti



Micro USB -portti

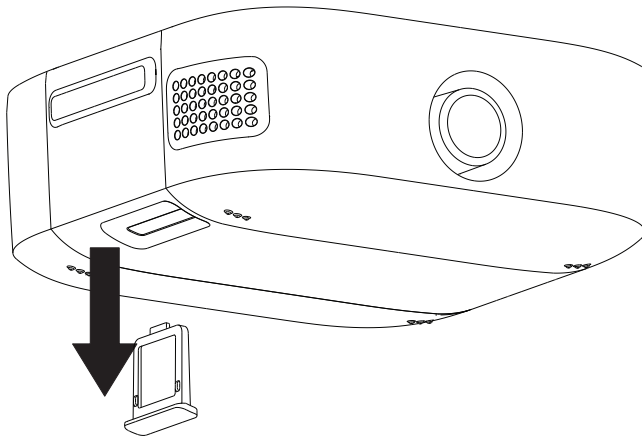
microSD-kortin käyttäminen

DreamStation Go -järjestelmän mukana voidaan toimittaa microSD-kortti, joka on asennettu laitteen sivulla olevaan microSD-korttipaikkaan. Laitetiedot tallentuvat kortille toimittajaa varten. Toimittaja voi pyytää sinua poistamaan microSD-kortin ajoittain ja lähettämään sen arvioitavaksi.

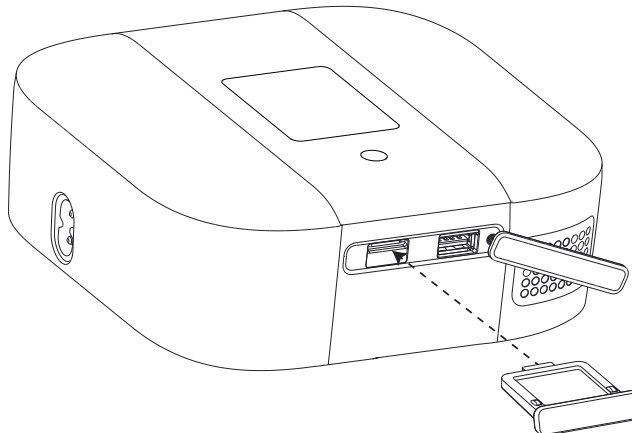
Voit poistaa microSD-kortin suodattimen avulla.

Lopeta hoito ja poista microSD-kortti seuraavasti:

1. Poista suodatin laitteesta. Katso tämän oppaan luvun 5 kohta **Suodattimien asentaminen tai vaihtaminen**.







2. Työnä microSD-korttia sisäänpäin suodattimen päällä. Näin microSD työnny ulos laitteesta.



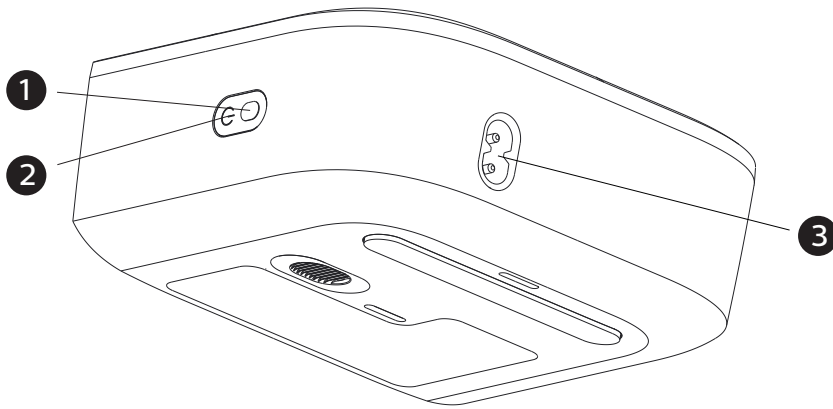
microSD-korttia koskevat laitteen ponnahdusilmoitukset

Laitteen ponnahdusilmoitukset ovat käyttöliittymän näyttöön tulevia ilmoituksia.

Ehto	Kuvake	Kuvaus	Mahdollinen syy	Toimenpide
Tiedonsiirto: Älä poista microSD- korttia.		microSD-kortin luku/ kirjoitus käynnissä.	Ei sovellettavissa	Mitään toimia ei tarvita. Ilmoitus poistuu, kun microSD-kortin tapahtuma on valmis.
microSD- kortti poistettu		Ilmoittaa, että microSD-kortti on poistettu hoitolaitteesta eikä sitä ole asetettu takaisin ennen nykyisen hoitojakson aloittamista.	microSD-korttia ei ole asetettu takaisin laitteeseen.	Aseta microSD- kortti takaisin tai poista hälytys napsauttamalla.
microSD- korttivirhe: Poista kortti ja aseta se uudelleen		microSD-korttivirhe havaittu.	Laitte ei voi lukea microSD-korttia. Ongelma voi johtua microSD- kortista, tai kortti on mahdollisesti poistettu kirjoitustapahtuman aikana tai asetettu paikalleen väärin.	Poista microSD- kortti ja aseta se takaisin paikalleen. Jos ilmoitus toistuu, pyydä uusi kortti toimittajalta.
microSD- kortti täynnä		microSD-kortti on täynnä.	microSD-kortti on täynnä.	Poista microSD ja aseta tilalle toimittajalta saamasi uusi kortti.

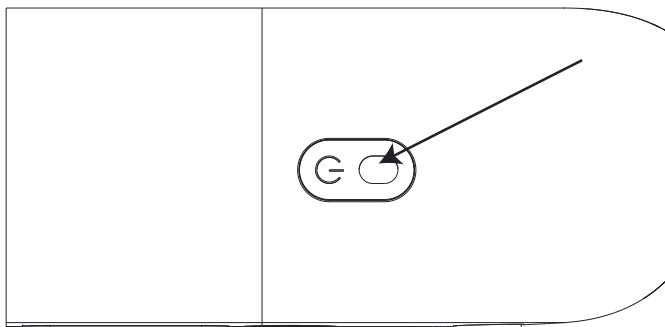
7. Akkuyksikkö

Akkuyksikön merkkivalot ja painikkeet



Numero	Toiminto
1	Painike
2	LED-näyttö
3	Vaihtovirtaliitettä

- Painike – Painike sijaitsee akkuyksikön LED-näytössä.
- LED-näyttö – Akkuyksikössä on yksi vihreä merkkivalo, joka ilmaisee akkuyksikön lataustilan, kun akkuyksikkö ladataan irrallaan hoitolaitteesta (erillislataus). Merkkivalon tila on jokin kolmesta:
 - * Yhtäjaksoinen ●, kun akkuyksikkö on ladattu täyteen
 - * Vilkkuva ✨, kun akkuyksikkö latautuu
 - * Pois päältä ○, kun akkuyksikkö on kytkettynä hoitolaitteeseen

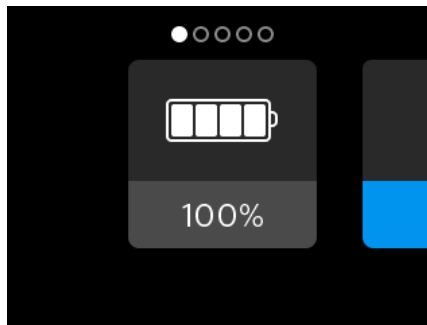


7. Akkuyksikkö

- Akkuyksikön varaustilan ilmaisimien hoidon aikana – Akkuyksikön nykyinen varaustila näkyy kosketusnäytön oikeassa alakulmassa, kun akkuyksikkö on kytketty ja hoito on käynnissä (katso seuraava kuva). Kun akku on ladattu täyteen, ilmaisimissa on neljä varauspalkkia. Valkoiset varauspalkit häviävät sitä mukaa kuin akun varaustaso laskee. Täyteen ladattu akku kestää yleensä 8 tuntia asetusten, maskin vuodon ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Jos tarvitset lisätietoja, käänny toimittajan puoleen.



- Akkuyksikön varaustilan ilmaisimien, kun hoito ei ole käynnissä – Kun akkuyksikkö on kytketty hoitolaitteeseen mutta ei ole käytössä, kosketusnäytössä näkyy akun varaustaso prosentteina (katso seuraava kuva). Tämä näyttö näkyy päävalikon valinnoissa.



- Akkuyksikön varaustilahälytys – Jos varaustilaa ei voida määrittää, kosketusnäytössä on akkukuvake, jonka keskellä on kysymysmerkki (katso seuraava kuva).



- Akkuyksikön vikahälytys – Jos laite on havainnut akkuvian, kosketusnäytössä näkyy akkukuvake, jonka sisällä on X (katso seuraava kuva).



Akkuyksikön valmisteleminen ensimmäistä käyttökertaa varten ja akkuyksikön lataaminen

1. Poista akkuyksikkö pakkauksesta.
2. Kytke virtajohdon pää akkuyksikköön.
3. Kytke virtajohto pistorasiaan. Akkuyksikkö alkaa latautua automaattisesti.
4. Kun akkuyksikkö on latautunut täyteen, se on valmis käytettäväksi DreamStation Go -hoitolaitteen kanssa.

Huomautukset

- Lataa akkuyksikkö aika ajoin, jos sitä ei käytetä säännöllisesti.
- Säilytä pakkaus siltä varalta, että akkuyksikkö on joskus palautettava Philips Respironicsille.
- Ennen kuin käytät akkuyksikköä ensimmäisen kerran, pidä se kytkettynä virtalähteeseen, kunnes se on latautunut täyteen. Tämä voi kestää 5 tuntia.

Akkuyksikön kiinnittäminen laitteeseen

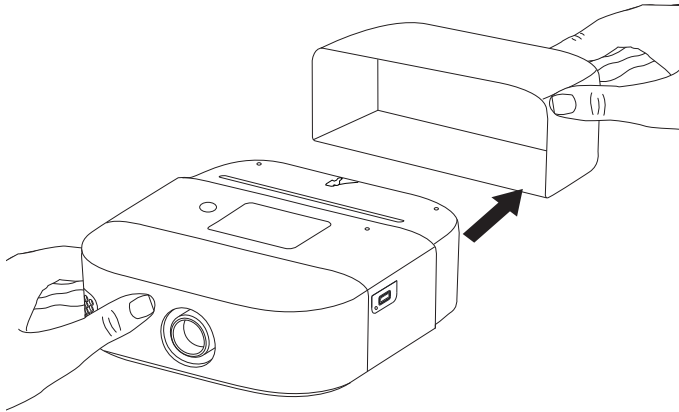
Latauksen jälkeen akkuyksikkö on valmis käytettäväksi. Se voidaan irrottaa pistorasiasta, jolloin sitä käytetään ulkoisena akkuyksikkönä (erillistila), tai jättää kiinni pistorasiaan, jolloin sitä käytetään jatkuvatoimisena, täyteen ladattuna akkuyksikkönä (keskeytymätön virtalähde (UPS) -tila).

Voit käyttää akkuyksikköä UPS-tilassa seuraavasti:

1. Pidä akkuyksikkö kytkettynä virtalähteeseen ja pistorasiaan. Näin akkuyksikköä voidaan käyttää jatkuvasti varauksen purkautumatta.

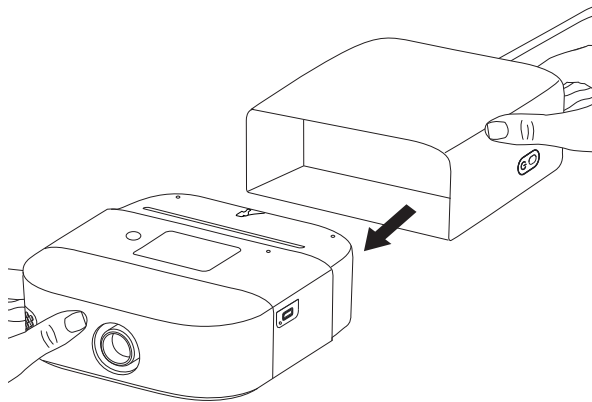
7. Akkuyksikkö

2. Irrota akkuyksikön päätysuojus hoitolaitteesta.



3. Liu'uta akkuyksikkö laitteeseen päätysuojuksen paikalle. Varmista, että akkuyksikkö lukittuu paikalleen hoitolaitteeseen.

4. Kytke virtajohto akkuyksikköön ja sitten pistorasiaan.



Voit käyttää akkuyksikköä erillistilassa seuraavasti:

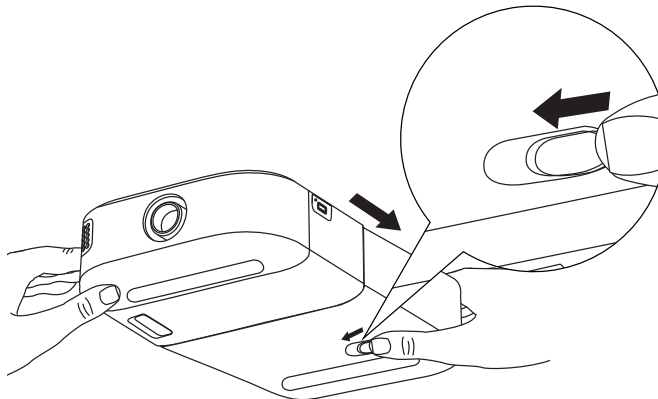
1. Varmista, että akkuyksikkö on ladattu täyteen. Irrota virtajohto pistorasiasta ja hoitolaitteesta. Akkuyksikköä voidaan nyt käyttää hoitolaitteen ulkoisena akkuyksikkönä.
2. Irrota akkuyksikön päätysuojus hoitolaitteesta.
3. Liu'uta akkuyksikkö laitteeseen päätysuojuksen paikalle. Varmista, että akkuyksikkö lukittuu paikalleen hoitolaitteeseen.
4. Kytke akkuyksikkö päälle painamalla lyhyesti akkuyksikön painiketta.

Huomautukset

- Kun lataat akkuyksikön ensimmäisen kerran, se on **ladattava täyteen** kohdan **Akkuyksikön valmisteleminen ensimmäistä käyttökertaa varten ja akkuyksikön lataaminen** mukaisesti. Kun ensimmäinen lataus on valmis, akku latautuu ollessaan kytkettynä UPS-tilaan.
- Akun käyttöiän pidentämiseksi akun latautuminen pysähtyy UPS-tilassa, kun se on latautunut täyteen. Akun latautuminen jatkuu, kun varaustaso laskee 90 %:iin.
- Kun akkuyksikköä käytetään erillistilassa ja hoitolaite siirtyy valmiustilaan, hoitolaite sammuttaa akkuyksikön automaattisesti varaustilan säästämiseksi.

Akkuyksikön irrottaminen

1. Irrota virtajohto.
2. Pidä akkuyksikön painiketta painettuna 5 sekunnin ajan. Akkuyksikkö sammuu itsestään, jos sitä ei käytetä 30 minuuttia.
3. Näyttöön tulee sammutusta koskeva ponnahdusilmoitus, ja hoitolaite ja näyttö sammuvat.
4. Voit nyt irrottaa akkuyksikön. Irrota akkuyksikkö liu'uttamalla yksikön takana olevaa salpaa ja vetämällä akkuyksikkö irti hoitolaitteesta.



5. Aseta akkuyksikön päätysuojus takaisin hoitolaitteeseen.

8. Kunnossapito ja huolto

Hoitolaitteen tai akkuyksikön kunnossapito

Tarkista laitteen tai akkuyksikön kunnossapitotarve kahden käyttöviikon välein.

1. Varmista sähköiskujen välttämiseksi, että laite ja akkuyksikkö on irrotettu kaikista pistorasioista ja virtalähteistä. Irrota kaikki laitteeseen tai akkuyksikköön kytketyt johdot.
2. Pyyhi laitteen tai akkuyksikön ulkopinta veteen kostutetulla liinalla.
3. Anna laitteen tai akkuyksikön kuivua kokonaan, ennen kuin kytket sen uudelleen virtalähteeseen, akkuyksikköön, laitteeseen tai johtoon.

Huomautus

Tarkista laite, akkuyksikkö ja kaikki letkuston osat (suodatin, letku ja maski) vaurioiden varalta: esimerkiksi halkeamat, repeytymät tai rikkoutuneet osat. Vaihda kaikki vioittuneet osat.

Kestokäyttöisen suodattimen kunnossapito

Puhdista kestävä käyttöinen suodatin normaalikäytössä **vähintään kahden viikon välein** ja vaihda se uuteen **kuuden kuukauden välein**.

Kertakäyttöinen hienosuodatin on vaihdettava, kun sitä on käytetty 30 yön ajan, tai aiemmin, jos se näyttää tukkeutuneelta. **Hienosuodatinta EI SAA huuhdella.**

Huuhtelee kestävä käyttöinen suodatin seuraavasti:

1. Jos laite on toiminnassa, pysäytä ilmavirtaus. Irrota laite virtalähteestä.
2. Poista suodatin laitteesta. Katso **luvun 5** kohta **Suodattimien asentaminen tai vaihtaminen**.
3. Ota kestävä käyttöinen suodatin pesualtaaseen, käännä se ylösalaisin (kielekkeet alaspäin) ja valuta lämmintä hanavettä suodattimen valkoisen keskiosan läpi niin, että lika huuhtoutuu pois.
4. Poista mahdollisimman paljon vettä suodattimesta ravistamalla sitä.
5. **Anna suodattimen kuivua täysin kuivaksi, ennen kuin asennat sen laitteeseen.** Jos suodatin on vaurioitunut, vaihda se uuteen.
6. Asenna suodatin takaisin laitteen suodatinpaikkaan. Katso **luvun 5** kohta **Suodattimien asentaminen tai vaihtaminen**.

Huomautukset

- Vaihtosuodattimina saa käyttää ainoastaan Philips Respironicsin toimittamia suodattimia.
- Vaihda kertakäyttöinen hienosuodatin, jos se on vaurioitunut tai siihen on kertynyt likaa.

9. Vianmääritys

Vinkkejä ja vihjeitä

Laitteessa on sisäinen vianetsintätyökalu, **Suorituskykytarkistus**. Tämä työkalu voi arvioida laitteen tiettyjen virheiden osalta. Se mahdollistaa myös vianetsintätietojen jakamisen toimittajan kanssa. Käytä suorituskykytarkistusta toimittajan pyytäessä.

Alla olevassa taulukossa luetellaan joitakin ongelmia, joita voi esiintyä laitteen kanssa, ja mahdolliset ratkaisut kyseisiin ongelmiin.

Jos mikään vianetsintävinkeistä ei auta, ota yhteys asiakaspalveluun.

Ongelma	Ongelman syy	Toimenpide
Mitään ei tapahdu, kun laitteeseen kytketään virta. Painikkeiden taustavalo ei syty.	Pistorasiasta ei tule virtaa tai laitetta ei ole kytketty virtalähteeseen.	<ul style="list-style-type: none">Vaihtovirtaa käytettäessä: Tarkista pistorasia ja varmista, että laitteen virtajohto on kiinnitetty kunnolla ja että pistorasiasta tulee virtaa. Varmista, että virtajohto on kytketty oikein laitteen virtaliitäntään.Akkuyksikköä käytettäessä: Varmista, että akkuyksikkö on kytketty kunnolla laitteeseen. Jos akkuyksikkö on altistunut ääriämpötiloille, anna akun jäähtyä tai lämmitä huoneenlämpöiseksi. Tarkista, onko akkuyksikkö ladattava tai vaihdettava.
Ilmavirtausta ei saa kytkettyä päälle.	Puhaltimessa voi olla vikaa.	<ul style="list-style-type: none">Varmista, että laitteeseen on kytketty virta oikein.Varmista, että käyttöliittymässä näkyy aloitusnäyttö.Käynnistä ilmavirtaus painamalla hoitopainiketta. Jos ilmavirtausta ei saa kytkettyä päälle, ongelma saattaa olla laitteessa.

Ongelma	Ongelman syy	Toimenpide
Laitteen näytön toiminta on epävakaata.	Laite on pudotettu tai sitä on käsitelty väärin, tai laite on alueella, jolla on useita sähkölaitteita.	Irrota laitteen virtajohto. Kytke virtajohto takaisin laitteeseen. Jos ongelma toistuu edelleen, siirrä laite kauemmas sähkölaitteista (kuten matkapuhelimista, langattomista puhelimista, tietokoneista, televisioista, elektronisista peleistä, hiustenkuivaajista tms.).
Viivetoiminto ei toimi, kun painat Viive-painiketta.	Toimittaja ei ottanut viivettä käyttöön, tai hoitopaine on jo määritetty minimiasetukseen.	<ul style="list-style-type: none"> • Jos viivettä ei ole otettu käyttöön, keskustele tästä toiminnosta toimittajan kanssa. • Jos toimittaja on ottanut viiveen käyttöön, mutta toiminto ei edelleenkään toimi, tarkista paineasetus hoitonäytöstä. Jos hoitopaineen asetuksena on minimiasetus (4,0 cm H₂O) tai jos viiveen aloituspaine on sama kuin hoitopaine, viivetoiminto ei toimi. Varmista, että viiveajan asetus on >0.
Ilmavirtaus on paljon tavallista lämpimämpää.	Ilmansuodattimet voivat olla likaiset. Laite saattaa toimia suorassa auringonpaisteessa tai lämmittimen lähellä.	<ul style="list-style-type: none"> • Huuhtelee tai vaihda ilmansuodatin. • Ilman lämpötila voi vaihdella jonkin verran huoneen lämpötilan mukaan. • Varmista, että laite tuulettuu kunnolla. Pidä laite loitolla vuodevaatteista tai verhoista, jotka voivat estää ilmavirran laitteen ympärillä. • Varmista, että laite ei ole suorassa auringonvalossa tai lämmityslaitteen lähetyvillä.
Ilmavirran paine tuntuu liian suurelta tai liian pieneltä.	Letkun tyypiasetus voi olla väärä.	Varmista, että letkun tyypiasetus (12, 15 tai 22) sopii yhteen käyttämäsi letkun kanssa (Philips Respironicsin letkun tyyppi 12, 15 tai 22).

9. Vianmääritys

Ongelma	Ongelman syy	Toimenpide
Kuulen hoitolaitteesta vuotoäänien tai vihellyksen (joka ei liity maskivuotoon).	Hoitolaitteen ilmanottoaukko voi olla tukossa.	<ul style="list-style-type: none">Tarkista, että hoitolaitteen ilmanottoaukko ei ole tukossa, että suodattimeen ei ole kertynyt liikaa likaa ja että suodatin on kunnolla paikoillaan.Varmista, että laite ja letku on liitetty kunnolla eikä niissä ole vuotoja.
Akkuyksikön merkkivalot eivät pala ladattaessa.	Akkuyksikkö voi olla vaurioitunut.	Jos akkuyksikön varaus on purkautunut kokonaan, odota merkkivalojen syttymistä muutaman minuutin ajan. Jos merkkivalot eivät edelleenkään syty, vaihda akkuyksikkö. Jos akkuyksikkö on altistunut ääriämpötiloille, anna akun jäähtyä tai lämmitä huoneenlämpöiseksi.
Akkuyksikön merkkivalo vilkkuu nopeasti.	Akkuyksikkö voi olla vaurioitunut.	Jos akkuyksikkö on altistunut ääriämpötiloille, anna akun jäähtyä tai lämmitä huoneenlämpöiseksi. Irrota virtajohto akkuyksiköstä ja kytke virtajohto sitten uudelleen akkuyksikköön. Jos merkkivalon nopea vilkkuminen jatkuu, vaihda akkuyksikkö.
Näytössä on teksti ”Huollon tarpeessa”.	On tapahtunut laitevirhe, ja laite on siirtynyt turvalliseen tilaan.	Irrota virtajohto. Kytke virta liittämällä virtajohto takaisin. Jos hälytys jatkuu, ota yhteys toimittajaan.

Yhteydenotto asiakaspalveluun

Jos sinulla on ongelmia tämän laitteen kanssa tai tarvitset apua laitteen tai lisävarusteiden käyttöönotossa, käytössä tai ylläpidossa, ota yhteys toimittajaan Jos haluat ottaa yhteyttä suoraan Philips Respironicsiin, soita Philips Respironicsin asiakaspalveluosastolle numeroon +1 724 387 4000 (Yhdysvallat) tai +49 8152 93060 (Saksa). Yhteydenotot voi osoittaa myös seuraaviin osoitteisiin:

Respironics, Inc.

1001 Murry Ridge Lane

Murrysville, PA 15668, Yhdysvallat

Respironics Deutschland

Gewerbestr. 17

82211 Herrsching, Saksa

10. Lisähuomautukset

Matkustaminen järjestelmän kanssa

Valinnainen laukku on tarkoitettu vain käsimatkatavaraksi. Valinnainen laukku ei suojaa järjestelmää, jos se kuljetetaan ruumassa.

Jotta turvatarkastus sujuisi helpommin, laitteen pohjassa on merkintä siitä, että laite on lääkintälaitte, joka soveltuu käytettäväksi lentokoneessa. Voi olla hyödyllistä ottaa tämä opas mukaan, jotta voit auttaa turvahenkilöstöä ymmärtämään DreamStation Go -laitteen toimintaa.

Jos matkustat maahan, jonka verkkojännite eroaa kotimaasi jännitteestä, voit tarvita erilaisen virtajohton tai kansainvälisen pistokeadapterin, jotta käyttämäsi virtajohto sopii pistorasiaan siinä maassa, johon matkustat. Lisätietoja saat toimittajalta.

Käyttö lentokoneessa

Laitte soveltuu käytettäväksi lentokoneissa, kun laitetta käytetään vaihtovirtalähteen tai akkuyksikön kanssa.

Korkeuden kompensointi

Tämä laite kompensoi korkeuden merenpinnasta automaattisesti 2 300 metriin saakka. Manuaalista säätämistä ei tarvita.

Lisähapen antaminen

Potilasletkustoon voidaan lisätä happea.

Huomautukset

- Katso paineventtiilin ohjeista täydelliset asennustiedot.
 - Kun järjestelmässä käytetään happea, laite on kytkettävä päälle ennen hapen päälle kytkemistä. Happi on suljettava ennen kuin laitteesta kytketään virta pois. Tällä estetään hapen kertyminen laitteeseen.
 - Älä kytke laitetta säännöstelemättömään tai korkeapaineiseen happilähteeseen.
-

Huolto

Laitetta ei tarvitse huoltaa säännöllisin väliajoin.

Lisähuomautukset

Huomautukset:

- *Bluetooth*[®]-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Philips Respironicsilla on lupa käyttää näitä merkkejä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.
- DreamStation Go -hoitolaite voi siirtää tietoja hoitolaitteen ja mobiililaitteen välillä. Tämä hoitolaitteen ja mobiililaitteen yhteys on salattu.
- Tämä laite sisältää FCC:n (Yhdysvaltain telehallintovirasto) hyväksymän *Bluetooth*-radiomoduulin (sijaitsee pääpiirilevyssä).
- Muiden kuin alkuperäisten, valmistajan hyväksymien lisävarusteiden käyttöä tulee välttää, koska tämä voi aiheuttaa paikallisten radiotaajuusaltistusta koskevien rajojen rikkoutumisen.
- Tämä laite on FCC-säädösten osan 15 mukainen. Käytön edellytyksenä ovat seuraavat kaksi ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanottamansa häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa virheellisiä toimintoja. Tämä laite on tutkitusti FCC-säädösten luokan B laitteita koskevan osan 15 rajojen mukainen. Nämä rajat tarjoavat kohtuullisen suojan häiriöiltä, kun laite on asennettu asuintiloihin. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuisia energiaa ja siten aiheuttaa haitallisia radiohäiriöitä, ellei sitä asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan. Ei voida kuitenkaan taata, ettei laite aiheuta häiriötä tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa radio- tai televisiovastaanottimille tai muille laitteille haitallista häiriötä, joka voidaan todeta kytkemällä laite päälle ja pois päältä, käyttäjän kannattaa koettaa korjata häiriö yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

Suuntaa tai sijoita (radion, television tai muun laitteen) vastaanottoantenni uudelleen.

Lisää laitteen ja vastaanottimen välimatkaa.

Liitä laite eri piiriin pistorasiaan kuin vastaanotin.

Kysy neuvoa laitteen jälleenmyyjältä.

- Muut kuin Respironicsin erikseen hyväksymät muutokset laitteeseen voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

Respironics Inc. ilmoittaa täten, että tämä luokan 1 radiolaitte on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla kokonaisuudessaan seuraavassa verkko-osoitteessa: <http://incenter.medical.philips.com/PMSPublic>.

Tekniset tiedot

Ympäristö

Toimintalämpötila	Laite: 5–35 °C
	Akkuyksikkö: 5–35 °C
Säilytyslämpötila	-20–60 °C
Suhteellinen kosteus (toiminta ja säilytys)	15–95 % (ei-tiivistyvä)
Ilmakehän paine:	Laite: 101–77 kPa (0–2300 m)
	Akkuyksikkö: 101–77 kPa (0–2300 m)

Mitat ja paino

Mitat	Laite: 150,8 x 150,8 x 58,8 mm
	Akkuyksikkö: 122 x 150,8 x 58,8 mm
Paino	Laite: Noin 854 g
	Akkuyksikkö: Noin 696 g

Käyttöikä

Lämmitettävän DreamStation Go -hoitolaitteen odotettu käyttöikä on 5 vuotta.

Akkuyksikön odotettu käyttöikä on 3 vuotta.

Vaatimustenmukaisuus

Tämä laite on suunniteltu täyttämään seuraavat standardit:

- IEC 60601-1 Sähkökäyttöisten lääkintälaitteiden yleistä turvallisuutta ja olennaista suorituskykyä koskevat yleiset vaatimukset
- ISO 80601-2-70 Uniapnean hoidossa käytettävät hengityslaitteet
- EN 60601-1-2 Sähkömagneettinen yhteensopivuus
- RTCA/DO-160G osio 21, luokka M; Radiotaajuuspäästöt

IEC 60601-1 -luokittelu

Suojaustyyppi sähköiskua vastaan	Luokan II laite / varustettu sisäisellä teholähteellä
Suojaustaso sähköiskua vastaan	BF-tyyppin potilasliityntäosa
Suojaus veden sisäänpääsystä vastaan	Laite: Tippuvesisuojuattu, IP22 Ensimmäinen merkitsevä numero 2 – Suojaus halkaisijaltaan $\geq 12,5$ mm:n vierasesineiden sisäänpääsystä vastaan. Selitys: Vaarallisten osien koskettaminen sormella estetty, suojuattu halkaisijaltaan vähintään 12,5 mm:n vierasesineiden sisäänpääsystä vastaan. Toinen merkitsevä numero 2 – Suojaus tippuvan veden haitallista sisäänpääsystä vastaan (kallistus 15°). Selitys: Suojuattu pystysuoraan tippuvilta vesipisaroilta, kun kotelo on kallistettu enintään 15°.
Toimintatapa	Jatkuva

Sähkö tiedot

Vaihtovirran kulutus	100–240 VAC, 50/60 Hz, 2,0–1,0 A
Sulakkeet	Laitteessa ei ole käyttäjän vaihdettavissa olevia sulakkeita.
USB-latausportin lähtöteho:	5 VDC, 7,5 W (1,5 A)

Akkuyksikön sähkö tiedot

Käyttöaika	>8 tuntia
Lähtöjännitealue	18–24,6 VDC
Akkuteknikka	Litiumioni
Kapasiteetti	62 Wh
Tulojännitealue	100–240 VAC, 50/60 Hz, 2,0–1,0 A
Lähtöteho (enintään, jatkuva käyttö)	50 W
Käyttöikä vähintään	≥ 70 % nimelliskapasiteetista 500 latauskerran jälkeen
Latausaika	< 5 tuntia

Tekniset radiotaajuustiedot

Käyttötaajuusalue	2402–2480 MHz
Maksimilähtöteho	<10 dBm
Modulaatio	GFSK, P/4 DQPSK, 8DQPSK

Ilmanottoaukon suodattimet

Kestokäyttöinen suodatin	100 % polyesteri Teho 88 % mikronikoon ollessa 7–10
Hienosuodatin	Synteettinen kuituseos Teho 95 % mikronikoon ollessa 0,5–0,7

Ilmoitetut kaksinumeroiset melupäästöarvot (standardin ISO 4871 mukaan)

Letkun koko	Äänenpainetaso (L)	Epätarkkuus (K)	Äänenvoimakkuustaso (L):	Epätarkkuus (K)
Letkun tyyppi 12 (mm)	30,4 dB(A)	2 dB(A)	38,4 dB(A)	2 dB(A)
Letkun tyyppi 15 (mm)	29,9 dB(A)	2 dB(A)	37,9 dB(A)	2 dB(A)
Letkun tyyppi 22 (mm)	29,8 dB(A)	2 dB(A)	37,8 dB(A)	2 dB(A)

Huomautus

Arvot on määritetty standardissa ISO 80601-2-70:2015 esitetyn melutestauskoodin mukaan käyttäen peruststandardeja ISO 3744 ja ISO 4871.

Painetarkkuus

Painetaajuus: 4,0–20,0 cm H₂O (0,5 cm H₂O:n välein)

Suurin staattinen painetarkkuus standardin ISO 80601-2-70:2015 mukaan:

Letkun tyyppi	Paine	Tarkkuus
Letkun tyyppi 12 (mm)	10 cm H ₂ O	±1,0 cm H ₂ O
Letkun tyyppi 15 (mm) ja letkun tyyppi 22 (mm)	10 cm H ₂ O	±0,5 cm H ₂ O

Staattisen painetarkkuuden mittausepätarkkuus on 3,8 %

10. Lisähuomautukset

Suurin dynaaminen painevaihtelu standardin ISO 80601-2-70:2015 mukaan:

Letkun tyyppi	10 BPM	15 BPM	20 BPM
Letkun tyyppi 12 (mm)	±0,6 cm H ₂ O	±0,8 cm H ₂ O	±1,6 cm H ₂ O
Letkun tyyppi 15 (mm) ja letkun tyyppi 22 (mm)	±0,7 cm H ₂ O	±0,7 cm H ₂ O	±1,0 cm H ₂ O

Dynaamisen painetarkkuuden mittausepätaarkkuus on 3,6 %.

Maksimivirtausnopeus (tyypillinen)

Letkun tyyppi	Virtauksen	Testipaineet (cm H ₂ O)				
		4,0	8,0	12,0	16,0	20,0
Letkun tyyppi 12 (mm)	Virtausten keskiarvot potilaan liitinportissa (l/min)	90	119	112	106	99
Letkun tyyppi 15 (mm)	Virtausten keskiarvot potilaan liitinportissa (l/min)	77	115	112	105	106
Letkun tyyppi 22 (mm)	Virtausten keskiarvot potilaan liitinportissa (l/min)	80	121	127	121	109

Hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkalaitteistolle EY:n direktiivin 2012/19/EY säännösten mukaisesti järjestetty erillinen keräys. Laite on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot

Laite on suunniteltu täyttämään sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat vaatimukset koko käyttöikänsä ajan ilman ylimääräisiä huoltotoimia. On aina mahdollista, että DreamStation Go -hoitolaite viedään ympäristöön, jossa olevien muiden laitteiden omaa sähkömagneettista yhteensopivuutta ei tunneta. Jos epäilet, että laitteesi toiminta häiriintyy viedessäsi sen toisen laitteen lähelle, poista ongelma sijoittamalla laitteet kauemmaksi toisistaan.

Paine- ja virtaustarkkuus

DreamStation Go -hoitolaite on suunniteltu toimimaan käyttöoppaan mukaisilla paine- ja virtausnopeustarkkuuksilla. Jos epäilet, että EMC-häiriöt vaikuttavat paineen ja/ tai virtausnopeuden tarkkuuteen, katkaise virta ja siirrä laite toiseen paikkaan. Jos suorituskyvyn häiriintyminen jatkuu, keskeytä käyttö ja ota yhteys toimittajaan.

Ohjeet ja valmistajan vakuutus – sähkömagneettiset päästöt – Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi jäljempänä määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Laitteen käyttäjän on varmistettava, että laitteen käyttöympäristö täyttää nämä vaatimukset.

PÄÄSTÖTESTI	VAAIMUSTENMUKAISUUS	SÄHKÖMAGNEETTINEN YMPÄRISTÖ – OHJEET
Radiotaajuuspäästöt (RF-päästöt) CISPR 11	Ryhmä 1	Laite käyttää radiotaajuusenergiaa vain sisäisessä toiminnassa. Tämän vuoksi radiotaajuuspäästöt ovat hyvin vähäisiä, eivätkä ne todennäköisesti aiheuta mitään häiriöitä laitteen lähellä sijaitseville elektronisille laitteille.
Radiotaajuuspäästöt (RF-päästöt) CISPR 11	Luokka B	Laite soveltuu käytettäväksi kaikenlaisissa laitoksissa, myös asunnoissa ja tiloissa, jotka ovat suorassa yhteydessä julkiseen pienjänniteverkkoon.
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitevaihtelut/välkyntä IEC 61000-3-3	Täyttää vaatimukset	
Radiotaajuusenergian tuotto RTCA/DO-160G, osa 21	Luokka M	Tämä laite soveltuu käytettäväksi kaupallisten lentokoneiden matkustamoissa.


Ohjeet ja valmistajan vakuutus – sähkömagneettinen häiriönsieto – Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi jäljempänä määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Laitteen käyttäjän on varmistettava, että laitteen käyttöympäristö täyttää nämä vaatimukset.

HÄIRIÖNSIETO-TESTI	IEC 60601 – TESTITASO	VAAIMUSTENMUKAISUUSTASO	SÄHKÖMAGNEETTINEN YMPÄRISTÖ – OHJEET
Staattisen sähköpurkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV – kontakti ±15 kV – ilma	±8 kV – kontakti ±15 kV – ilma	Lattioiden tulee olla puuta, betonia tai keraamista laattaa. Jos lattiapinnoite on synteettistä materiaalia, ilman suhteellisen kosteuden tulee olla vähintään 30 %.
Nopea sähköinen transientti/purske IEC 61000-4-4	±2 kV – sähkönsyöttöjohdot ±1 kV – tulo-/lähtöjohdot	±2 kV – virtajohdot ±1 kV – tulo-/lähtöjohdot	Verkkovirran laadun tulee vastata tavallisen kotitalous- tai sairaalaympäristön verkkovirran laatua.
Ylijännite IEC 61000-4-5	±1 kV – differentiaalitila ±2 kV – normaalitila	±1 kV – differentiaalitila ±2 kV – normaalitila	Verkkovirran laadun tulee vastata tavallisen kotitalous- tai sairaalaympäristön verkkovirran laatua.

10. Lisähuomautukset

HÄIRIÖNSIETO- TESTI	IEC 60601 - TESTITASO	VAAITUMUSTENMUKAISUUSTASO	SÄHKÖMAGNEETTINEN YMPÄRISTÖ – OHJEET
Jännitteen laskut, lyhyet katkokset ja virransyöttö-johtojen jännitevaihtelut IEC 61000-4-11	<p><5 % U_T (>95 %:n alenema U_T:ssä) 0,5 jakson ajan 45 asteen välein</p> <p><5 % U_T (>95 %:n alenema U_T:ssä) 1 jakson ajan</p> <p>70 % U_T (30 %:n alenema U_T:ssä) 0,5 sekunnin ajan</p> <p><5 % U_T (>95 %:n alenema U_T:ssä) 5 sekunnin ajan</p>	<p><5 % U_T (>95 %:n alenema U_T:ssä) 0,5 jakson ajan 45 asteen välein</p> <p><5 % U_T (>95 %:n alenema U_T:ssä) 1 jakson ajan</p> <p>70 % U_T (30 %:n alenema U_T:ssä) 0,5 sekunnin ajan</p> <p><5 % U_T (>95 %:n alenema U_T:ssä) 5 sekunnin ajan</p>	<p>Verkkovirran laadun tulee vastata tavallisen kotitalous- tai sairaalaympäristön verkkovirran laatua. Jos laitteen käyttäjä vaatii jatkuvaa toimintaa verkkovirtakatkosten aikana, suosittelemme laitteen kytkemistä keskeytymättömään virtalähteeseen tai käyttöä akkuvirralla.</p>
Virran taajuus (50/60 Hz), magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Verkkotaajuuden magneettikentän voimakkuuden tulisi vastata tavanomaista voimakkuutta sairaala- tai kotiympäristössä.
HUOMAUTUS: U_T on verkkovirran jännitetaso ennen testitasetta.			

Ohjeet ja valmistajan vakuutus – sähkömagneettinen häiriönsieto – Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi jäljempänä määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Laitteen käyttäjän on varmistettava, että laitteen käyttöympäristö täyttää nämä vaatimukset.

Häiriönsietotesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmu- kaisuustaso	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeet
Johtuva radiotaajuus IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz	Kannettavia tai siirrettäviä radiotaajuisia viestintälaitteita ei saa käyttää suositeltua 30 cm:n välimatkaa lähempänä mitään laitteen osaa, kaapelit mukaan lukien. Häiriöitä saattaa ilmetä seuraavalla symbolilla merkittyjen laitteiden läheisyydessä: 
Säteilevä radiotaajuus IEC 61000-4-3	6 Vrms Amatööriradioasemat ja ISM-taajuusalueet välillä 150 kHz – 80 MHz	6 Vrms Amatööriradioase- mat ja ISM-taa- juusalueet välillä 150 kHz – 80 MHz	
	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	10 V/m	
	Eriyiset tietoliikenne- taajuusalueet välillä 300 MHz – 5,6 GHz	Enintään 28 V/m	

Rajoitettu takuu

Respironics, Inc., Philips-konsernin yhtiö, takaa, että järjestelmä on virheetön valmistuksen ja materiaalien osalta ja toimii tuotteen teknisten tietojen mukaisesti laskien päivästä, jolloin Respironics, Inc. on sen myynyt kahden (2) vuoden ajan hoitolaitteen osalta ja yhden (1) vuoden osalta akun osalta ("takuu-aika"). Jos tuote ei toimi tämän rajoitetun takuun mukaisesti, Respironics, Inc. korjaa tai vaihtaa, valintansa mukaan, viallisen materiaalin tai osan edellyttäen, että tuote palautetaan Respironics, Inc.:lle takuujakson aikana. Tämä on ainoa ja poissulkeva tämän rajoitetun takuun mukainen korvaus.

Tämä takuu ei ole siirrettävissä, ja se koskee vain tuotteen alkuperäistä omistajaa. Tämä takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat onnettomuudesta, virheellisestä tai väärästä käytöstä, tuotteen muuttamisesta, veden pääsystä tuotteeseen, tuotteen käyttämisestä tai huoltamisesta ohjeiden vastaisesti tai muista kuin materiaaleihin ja valmistukseen liittyvistä vioista. Huomaa, että tämä takuu ei kata kuljetuksen aikana aiheutuvia vahinkoja, joten asiakkaan oman edun vuoksi on suositeltavaa palauttaa tuote etukäteen maksetulla vakuutetulla lähetyksellä. Respironics, Inc. maksaa ainoastaan tavanomaiset rahtikulut Respironics, Inc.:n toimitiloista alkuperäisen ostajan toimitiloihin.

RESPIRONICS, INC. EI OLE VASTUUSSA TALOUDELLISTA MENETYSTÄ, TUOTON MENETYSTÄ, KULUJA TAI SEURAAMUKSELLISIA VAHINKOJA KOSKEVISTA VELVOITTEISTA, JOIDEN SAATETAAN VÄITTÄÄ AIHEUTUNEEN TÄMÄN TUOTTEEN MYYNNISTÄ TAI KÄYTÖSTÄ. Joillakin alueilla ei sallita satunnaisia tai välillisiä vahinkoja koskevia rajoituksia, joten yllä oleva rajoitus ei välttämättä päde. TÄMÄ TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISET TAKUUT. LISÄKSI KIELLETÄÄN KAIKKI EPÄSUORAT TAKUUT, MUKAAN LUKIEN KAIKKI MYYNTIKELPOISUUTTA TAI TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOVELTUVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. Joillakin alueilla ei sallita epäsuorien takuiden kieltämistä, joten edellä oleva varoitus ei välttämättä päde.

Tämän takuun myötä saat erityisiä laillisia oikeuksia, joiden lisäksi eri maiden lainsäädännön mukaisesti sinulla voi olla muitakin oikeuksia.

Voit tilata takuuhuollon osoitteesta www.philips.com tai soittamalla puhelinnumeroon +1-724-387-4000 tai +49-8152-93060, jos tarvitset neuvoja.



REF 1135690

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 Yhdysvallat



Respironics Deutschland GmbH & Co. KG
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Saksa



1135690 R01
LZ 8/31/2017
Finnish